

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်



ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၆၈၅ /၂၀၀၈။ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၈ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်

(ခ) အဘအမည် ဦးမြလင်း (ခ) ဦးသာဝ

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/မညန(နိုင်)၀၀၂၃၉၃

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(ဘီ/၂၂)၊ ပိတောက်ဝါ(၂)လမ်း၊ FMI City လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vogue GarmentsCo., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့်ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်၊ လှိုင်သာယာမြို့န ရန်ကုန်တိုင်း

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၇၄,၀၀သန်း (ကျပ်ခုနစ်ဆယ့်လေးသန်း)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၁၂ / ၂၀၀၈ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့ ၊ ၁၃၆၉ ခုနှစ် ၊ တပေါင်းလဆန်း ၁၂ ရက်
(၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၀ ရက်)

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue
Garments Co., Ltd.) သည် ဦးချစ်နိုင် နှင့် ဒေါ်ခင်ခင်အေး အမည်ဖြင့် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်
ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနမှ အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသောမြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊
ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ
(၁.၁၂၉) ဧကမှ (၀.၇၃၆)ဧက(၂၉၇၈.၂၅စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦများကို
ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြချက်အား မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ကော်မရှင် ၏ (၃၇/၂၀၀၇) (၂-၁၀-၂၀၀၇)အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအား
ဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၆/၂၀၀၈) (၆-၂-၂၀၀၈) အစည်းအဝေး သို့
ဆက်လက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ ပြည်ထောင်စု မြန်မာ
နိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၀/၂၀၀၈) (၆-၃-၂၀၀၈) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ သဘောတူ
ကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည်
မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅) ၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်း ထားသော
လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vogue
Garments Co., Ltd.)အား CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်
အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၆၈၅/၂၀၀၈ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co.,Ltd.) အနေဖြင့်
ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ တွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်သောနှစ် အပါအဝင်
တစ်ဆက်တည်း(၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုလိုက် သည်။

၃။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည်
ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလ အဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့်
ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များ ကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိ ဆောင်ရွက်
အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၄။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည်
ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

လို့ဝက်

၅။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် မြေနှင့် အဆောက်အဦများကို အငှား ချထားသူ ဦးချစ်နိုင်၊ ဒေါ်ခင်ခင်အေး(ခ) ဒေါ်ဆွန်ပင်နှင့် အငှား ချထားခြင်း ခံရသူ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေနှင့်အဆောက်အဦများ ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူ စာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးသည့်အခါ ယင်းသဘောတူ စာချုပ်မိတ္တူ(၅)စောင် ကို ဤကော်မရှင် သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့တင်ပြရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းသည့် စည်းကမ်းချက်များ ကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

၇။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြ ထားသည့် အတိုင်း စီစဉ် ဆောင်ရွက်ရ မည်။

၈။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိ ပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိဆောင်ရွက်ရမည်။ယင်းသို့ဆောင်ရွက်ထားရှိမှုအခြေအနေကိုဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင် ခံရမည်။

၉။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည် အဆိုပြုချက်တွင် ဝန်ခံကတိပြုထားသည့် အတိုင်း ပုဂ္ဂလိက စက်မှု လုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/ တိုင်း စက်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနတွင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင် ထားရှိဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး(သုံး)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင် ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယားများဖြင့် (၆)လ တစ်ကြိမ် (ဧပြီ / အောက်တိုဘာ လများ) မပျက်မကွက် ပုံမှန် ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စီးပွားဖြစ်စတင်ဆောင်ရွက်

သည့် နေ့ရက်ကို စီးပွားဖြစ် စတင်ပြီး (တစ်)လ အတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ် သည့် နေရပ်ဒေသ လိပ်စာနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဖွဲ့အစည်း၏ နေရပ်လိပ်စာ (ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းလိပ်စာ နှင့် တယ်လီဖုန်း နံပါတ်) တို့ ပြောင်းလဲမှုရှိတိုင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် တင်ပြ၍ အတည်ပြု ခွင့်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

၁၂။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာန များမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာမှု မရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ပြန်လည် ရုပ်သိမ်းသည်အထိ အရေးယူခြင်း ခံရမည်။

၁၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေး တွေ့ရှိလျှင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက် မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၅(င) အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက် စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

၁၄။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်သိမ်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ရက-၆(က) /မ- ၉၈၄/၂၀၀၈(၁၄၁၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၈ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီ။(အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။(ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန)
၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေး ဆပ်ကော်မတီ။(အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၃၀။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။
၃၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း၊ ရန်ကုန်။
၃၂။ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd.)

ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်

ကုမ္ပဏီလီမိတက်

(VOGUE GARMENTS COMPANY LIMITED)

က

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

CMP စနစ်ဖြင့်

အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း

ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုတင်ပြချက်

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone No. 4,
Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar.



သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် (၃၂)၊ နေပြည်တော်

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ မေလ (၂၈) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် (**Vogue Garments Co., Ltd.**) မှ **CMP** စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၉.၃.၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၇က - ၆ (က)/ မ-၉၈၄ / ၂၀၀၇ (၁၁၅၁)

၁။ ကျွန်မတို့၏ "ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (**Vogue Garments Co., Ltd.**) သည် **CMP** စနစ်ဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းသားကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ မြေ (၁.၁၂၉) ဧက နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးကို ငှားရမ်း၍ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ (၂၆.၂.၂၀၀၇) နေ့တွင် တင်ပြခဲ့ပါသည်။ သို့ရာတွင် အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါစာအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်တွေ့ရှိချက်များကို ဆက်လက်ပေးပို့ရန် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါအကြောင်းကြားစာအရ ကျွန်မတို့၏ **Vogue Garments Co., Ltd.** က လည်းကော်မရှင်ရုံး၏ လိုအပ်ချက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ပြန်လည်ပြုစုပေးပို့အပ်ပါသည်။

(က) အဆိုပြုချက် နောက်ဆက်တွဲ (၂)တွင် ဖော်ပြထားသော စက်ပစ္စည်းစာရင်းတွင် Straight Knife Cloth Cutter (3) Set ဝယ်ယူရာတွင် ဈေးနှုန်းတွက်ချက်မှုမှာ Printed Error ဖြစ်သွားပါသည်။ စုစုပေါင်းမှာ စက်ပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးမှာ ကျပ် ၉၆၄ သိန်း အစား ကျပ် ၆၄၀သိန်းသို့ ပြင်ဆင်တင်ပြအပ်ပါသည်။ ထို့ကဲ့သို့ဖြစ်သွားခြင်းကြောင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုးမှာ မူလက ကျပ်သိန်း ၁၀၆၄ သိန်း အစား ၇၄၀ သိန်း သို့ပြောင်းလဲသွားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် Grand Sport International Ltd. နှင့် Sale Contract တွင်လည်း Director လက်မှတ် ရေးထိုး၍ ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) နောက်ဆက်တွဲ (၂)ပါ စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုးပြောင်းလဲသွားသဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တန်ဖိုးလည်းပြောင်းလဲသွားပါ၍ အဆိုပြုချက်နှင့် နောက်ဆက်တွဲ (၂) တို့တွင် လိုအပ်သလိုပြင်ဆင်ထားပါသည်။

(ဂ) ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပလုပ်သားအင်အားနှင့် ထုတ်လုပ်မှုပမာဏအချိုးတို့ကို ကျွမ်းကျင်သူ အထည်အလိပ်ပညာရှင်များနှင့် ပြန်လည်တွက်ချက်ပြီးတင်ပြအပ်ပါသည်။ ထိုသို့ ပြန်လည်တွက်ချက်တင်ပြချက်အရ ထုတ်လုပ်မှုစံနှုန်း (Norm) အပြောင်းအလဲ မရှိပဲ၊ စက်အလုံးရေအလိုက် ထုတ်လုပ်မှု၊ လုပ်သားတစ်ဦး တစ်နေ့ထုတ်လုပ်မှု စသည့်စံနှုန်းများဖြင့် ပြန်လည်တွက်ချက်တင်ပြအပ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါသဖြင့် ထုတ်လုပ်မှုပမာဏနှင့် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်များအပြောင်းအလဲဖြစ်သွားသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင်ပါဝင်သော စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုးအပြောင်းအလဲ ဖြစ်သွားသဖြင့် တန်ဖိုးလျော့တွက်ချက်မှုလည်းပြောင်းသွားပါသည်။ Projected Profit and Loss Statement (နောက်ဆက်တွဲ - ၇) တွင် ပြင်ဆင်ထားပါသည်။ ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ မူလထက်လျော့ချလိုက်ခြင်းကြောင့် ကုန်ကျစရိတ်များမှာလည်း အသီးသီးပြင်ဆင် တင်ပြထားပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်အပြည့်အစုံ (၃)စုံကို ပြင်ဆင်ချက်များနှင့် အတူ ပေးပို့အပ်ပါ သည်။ ထို့အပြင် မူလအဆိုပြုချက်မှ ပြင်ဆင်ချက်အစုံ (၃)စုံနှင့် စာချုပ်မိတ္တူများကို ပေးပို့အပ်ပါ သည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co., Ltd.

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone No. 4,
Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar.



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၆) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း။</u>

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ "ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်" **(VOGUE GARMENTS CO., LTD.)**သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)ရှိ၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ၊ မြေနှင့် စက်ရုံအဆောက်အဦးကိုငှားရမ်း၍ အထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး **CMP** စနစ်ဖြင့်အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် အသင့်ချုပ်ပြီး အထည်အမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိနိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာများကို ပေးပို့တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone No. 4, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar.



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၆) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂နှင့် ၁၃တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများဥပဒေအရဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် ကျွန်မတို့၏ "ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်" **VOGUE GARMENTS CO., LTD.)** သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)ရှိ၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ၊ မြေနှင့် စက်ရုံအဆောက်အဦးကို ငှားရမ်း၍ အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အရည်အသွေးကောင်းမွန်သည့် အသင့်ချုပ်ပြီးအထည်များကို **CMP** စနစ်ဖြင့် ထုတ်လုပ်ကာ၊ နိုင်ငံတကာဈေးကွက်သို့ အဓိကတင်ပို့ရန် ရည်ရွယ်လျှက်၊ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ပစ္စည်းကရိယာများဖြင့်ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားအပ် ပါသည်။

၂။ ကျွန်မတို့ကုမ္ပဏီသည် အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်အတွက် စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကျပ်(၇၄၀)သိန်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည်ဖြစ်ပါသည်။ လိုအပ်သောစက်ပစ္စည်းကရိယာများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူတပ်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်မတို့၏ စက်ရုံသည် စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူသဖြင့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ မကုန်ကျပဲ ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အားများများအသုံးပြုရသော လုပ်ငန်းတစ်မျိုးဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ကျွန်မတို့၏ စက်ရုံသည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် **CMP**စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ကာ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံခြားငွေရှာဖွေပေးနိုင်ပြီး အလုပ်အကိုင်များစွာရရှိသောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံအတွက်စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကျပ် (၇၄၀)သန်း တွင်၊ ငွေသားကျပ်သိန်း(၅၀)၊ စက်ပစ္စည်းကရိယာတန်ဖိုး ကျပ်(၆၄၀)သိန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ်သိန်း(၅၀) တို့ဖြင့်ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်မ တို့ စက်ရုံမှထုတ်လုပ်သော အထည်များကို **CMP** စနစ် ဖြင့်ထုတ်လုပ်ပြီး တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံနှင့် တောင်အာဖရိကနိုင်ငံများသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်မတို့ စက်ရုံမှ **CMP** စနစ် ဖြင့်ထုတ်လုပ်မည့် အထည်အမျိုးမျိုးမှာ **Knit Top, Pant, Shirt** နှင့် **Light Jacket** စသည် တို့ဖြစ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာစေရန်အတွက်လည်း ကောင်း၊ စက်မှုနည်းပညာရပ်များ တိုးတက်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွါးရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ ကျွန်မတို့ လျှောက်ထားခြင်းကိုလက် ခံစဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃တို့ အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်တို့ကိုလည်း ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါ သည်။

၅။ အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အနေဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ရန် ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အထောက် အထား စာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်၊
(ခ) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ၊
(ဂ) မြေနှင့်စက်ရုံအဆောက်အဦငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)
(ဃ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ၊
(င) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း၊

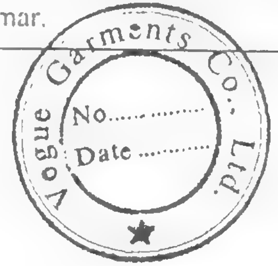
လေးစားစွာဖြင့်

Nwe

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone No. 4, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar.



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၆) ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ။"ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vogue Garments Co., Ltd. " မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံ တည်ထောင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် တင်ပြခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်မတို့၏ "ခေတ်ဆန်ခြင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (VOGUE GARMENTS CO., LTD.)သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ရှိ၊ မြေနှင့် စက်ရုံ အဆောက်အဦးကိုငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့လျှောက်ထားရာတွင် အောက်ပါတို့ကို ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(က) ဤလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင်ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင်နိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိပါကြောင်းဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) ဤလုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဂ) နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ကတိပြုပါသည်။

(ဂ) ထို့အပြင် ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွါးစေရန်အတွက်လိုအပ်သော အစီအမံများ၊မီးဘေး ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၏နည်းဥပဒေ

စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မရှိစေရန် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဃ) ဤလုပ်ငန်းဖြင့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများမှရရှိသော **CMP** လက်ခများကို မြန်မာနိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ် **(MFTB)** နှင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် **(MICB)** ရှိ ကုမ္ပဏီ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက်ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(င) မီဘေးကြိုတင် ကာကွယ်မှုအတွက် အစီအမံများ ပြုလုပ်သွားမည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(စ) **" ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် "** အနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီးစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှုညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနတွင် မှတ်ပုံတင်ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဆ) **" ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် "** အနေဖြင့် ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် စက်ပစ္စည်းများသည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

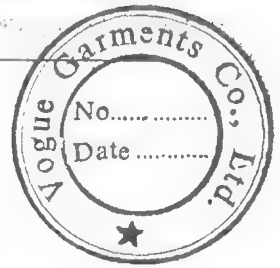
(ဇ) လုပ်ငန်းအတွက် ကုန်ပစ္စည်းများတင်သွင်း/တင်ပို့ရာတွင် ရေကြောင်းခရီး/လေကြောင်းခရီး တို့ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone No. 4,
Hlaing Tharyar Township, Yangon.



မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုအထောက်အထားတင်ပြခြင်း

ကျွန်မတို့၏ “ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်” အနေဖြင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံတည်ထောင်၍ လက်ခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ် (**Cutting, Making and Packaging System**) ဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီခွင့်ပြုမိန့်လျှောက် ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်မတို့၏ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လက်ခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရာတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုအနေဖြင့် ရေဂါလံ(၂၀၀,၀၀၀)ဆန့် ရေလှောင်ကန်ကို တည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအဆောက်အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှကာကွယ်ရန် **Brick Nogg:** နှင့်သံထည်ပစ္စည်းများဖြင့် တည်ဆောက်ထားပြီး ရေပုံး၊ မီးကပ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံရှိနံရံများ တွင် မီးသတ်ဘူးများ ချိတ်ဆွဲထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင်စက်ရုံတွင် မီးဘေးအန္တရာယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များချမှတ်ထားပြီး၊ ယင်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများတိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လည်း စီမံထားရှိပါသည်။ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအရေးပေါ် ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာ များ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ် သောက်ခြင်းကို တင်းကျပ်စွာ တားမြစ်ထားရှိခြင်းနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

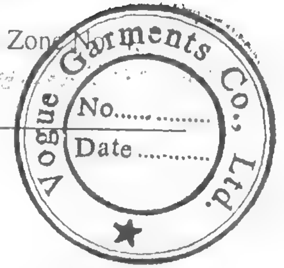
လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

VOGUE GARMENTS CO., LTD

Plot No. 87, Corner of Pyin Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Gyi Street, Industrial Zone N,
Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar



ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားမှုအခြေအနေတင်ပြခြင်း

ကျွန်မတို့၏ "ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်" အနေဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံတည်ထောင်၍ လက်ခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် စက်ရုံအတွင်း သန့်စင်ခန်းများထားရှိခြင်း၊ အမှိုက်ပုံများထားရှိခြင်း၊ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်အား သန့်ရှင်းရေး လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ရေနုတ်မြောင်းများမှ အနံ့အသက်များမရှိအောင် ရေနုတ်မြောင်းများကို ရေစီးရေလာကောင်းမွန်အောင် ပြုပြင်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို အစဉ်ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ကျွန်မတို့၏ စက်ရုံသည် အထည်ချုပ်စက်ရုံဖြစ်သဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆူညံမှုဖြစ်ပေါ်မည်မဟုတ်ပဲ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုကိုလည်း ဖြစ်ပေါ်မည်မဟုတ်ကြောင်းနှင့် စက်ရုံအတွင်းမှထွက်ရှိလာသော အမှိုက်များကိုလည်း စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Nwe

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ [illegible]

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ (မနသ-၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်

[ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ဂ]

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
နေပြည်တော်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၆) ရက်၊

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက်များကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏-

(က) အမည်	- ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်
(ခ) အဖအမည်	- ဦးမြလင်း(ခ) ဦးသာဝ
(ဂ) နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	- ၁/မညန (နိုင်) ၀၀၂၃၉၃
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	- အမှတ် -(ဘီ/၂၂)၊ ပိတောက်ဝါ (၂)လမ်း၊ FMI City၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။
(င) လူမျိုး၊ဘာသာ	- တရုတ်၊ ဗမာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	- ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့်အသင့်ချုပ်ပြီးအထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	- မြေကွက်အမှတ် -(၈၇)၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးနှင့်ကင်းဝန်မင်းသားကြီးလမ်းဒေါင့်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည် (၁) .... (၂) ....
....
....

(ခ) အဖအမည် (၁) .... (၂) ....
....
....

(ဂ) နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

(၁) .... (၂) ....
....
....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁) .... (၂) ....
....
....

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁) .... (၂) ....
....
....

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ....

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ....
....

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း - **CMP စနစ်ဖြင့် အသင့်ချုပ်ပြီး အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊**

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း - ....

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကိုဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ–

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

-------------- **လီမိတက်ကုမ္ပဏီ** --------------

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဍာန်–

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် – ....

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း – ....

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ – **"ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်"**

(Vogue Garments Co., Ltd.)

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း – ....

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟု ဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မ,တည်ငွေရင်းအချိုးအစား၊စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲမည့် သူများ၏ အမည်၊နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၆၊ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါက–

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

....

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား ....

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ ....

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း / လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၁,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်သန်းတစ်ထောင်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာ အမျိုးအစား - ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန် အစုရှယ်ယာ ၁၀၀,၀၀၀

(ဂ) အစုရှယ်ယာများကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ - ၁၁,၀၀၀ ရှယ်ယာ (ကျပ် ၁၁, ၀၀၀, ၀၀၀)

၈။ [illegible] မြုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ထောင်ပေါင်း

	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ -	၅,၀၀၀	၅,၀၀၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ တန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၂)	၆၄,၀၀၀	၆၄,၀၀၀
(၃) အဆောက်အအုံ	-	
(၄) မြေ	-	
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ နောက်ဆက်တွဲ (၃)	၅,၀၀၀	၅,၀၀၀
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ		
စုစုပေါင်း	၇၄,၀၀၀	၇၄,၀၀၀

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်

	ကျပ် (၀၀၀)	US$(၀၀၀)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြား အလားတူပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	-	-
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-

(ဂ) မွမ်းမံကာလ - (၆)လ

(ဃ) ပဏာမ စူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ - (၁) လ

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် - ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးလျှင်ပြီးခြင်း လုပ်ငန်း စတင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား
(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုစသည့်ဖော်ပြရန်) - **CMP** စနစ်ဖြင့် အသင့်ချုပ်ပြီးအထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်း၊

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - **CMP** စနစ်ဖြင့် အသင့်ချုပ်ပြီး အထည်အမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၉၉% တင်ပို့မည် ဖြစ်ပြီးစံချိန်မမှီသော အထည်များ **(Rejected Garment)** ၁%ကိုသာ ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) နှစ်စဉ် စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်-

	အမျိုးအစား	အရေအတွက်
၁။	ဒီဇယ်ဆီ	၁၂,၀၀၀ ဂါလံ
၂။	ဓါတ်ဆီ	၇,၀၀၀ ဂါလံ
၄။	စက်ဆီ၊ချောဆီ	၆၀၀ ဂါလံ

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်-

အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား	တစ်နှစ်လျှင် ၄ပပ ကီလိုဝပ်
၂။ ဓာတ်ဆီ/ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	....
၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	....
၄။ သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား	....
၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	....

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် — ၅၀၀,၀၀၀ ဂါလံ
(နေ့စဉ် ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင် ဖော်ပြရန်) — တစ်နေ့လျှင် ၁၅၀၀ ဂါလံ

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်

အမျိုးအမည်	**ရေတွက်ပုံ**	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး**
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း			
(၁).................			....
(၂).................			....

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
(၁)................			....
....			....
၃။ စက်သုံးဆီ/ဓါတ်ငွေ့များ –			
(၁)................			....
(၂)................			....

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် – **RC Building**

(၁)(၁၂၀' x ၁၃၅') RC (၁)ထပ် တစ်လုံး

(၂)(၄၀' x ၄၄') (၁)ထပ် ထမင်းစားဆောင်၊ နားနေဆောင်တစ်လုံး

(၃)(၁၂' x၁၉') (၂)ထပ် ရုံးခန်းတစ်လုံး

(၄) (၁၄ x၃၀') ဂိတ်အပေါ်ထပ်ရုံးခန်း~~အနက်~~ ~~(၂၁၈ x၁၄၇')~~ ~~အကျယ်အဝန်း~~

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝင်းလိုအပ်ချက် – မြေ(၁.၁၂၉)ဧက (၄,၅၆၈.၉ စတုရန်းမီတာ) စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း၊

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ)

စဉ်	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် – **CMP** စနစ်ဖြင့် အသင့်ချုပ်ပြီး အထည်မျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်ပသို့ ၉၉% တင်ပို့မည် ဖြစ်ပြီး **Rejected Quality** ၁% ကိုသာ ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချပါမည်။

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ -

	ခန့်မှန်းခြေ(၀၀၀) ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၅,၀၀၀	-
(ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	-
(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	-
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	နောက်ဆက်တွဲ(၅)
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	-

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွါးရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း -

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ -

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
ဝန်ထမ်း	၃၀၀ ဦး

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ -

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား	ဦးရေ	ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ
နိုင်ငံခြားသား ပညာရှင်	၂ ဦး	အချိန်ပိုင်း (လေ့ကျင့်သင်ကြားပြသမှု)
နိုင်ငံခြားသား ပညာရှင်	၂ ဦး	အချိန်ပိုင်း(လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှု)

(နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်သူ/ပညာရှင်များ၏ ကုန်ကျစရိတ်ကို ကုမ္ပဏီမှ ကျခံရန်မလိုပါ)

၁၂။ စီးပွါးရေးတွက်ချက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

	ကျပ်ငွေ (ထောင်ပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (ထောင်ပေါင်း)
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု နောက်ဆက်တွဲ (၆)	-	-
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် နောက်ဆက်တွဲ (၇)	-	

(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် နောက်ဆက်တွဲ (၇)	-	-
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)	-	-
(င)	အရင်းကျေကာလ	-	
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင်ပိုမိုရရှိ၍ နည်းပညာသစ်များရရှိပြီး၊ နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြားဝင်ငွေ ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	- အလုပ်သမား ၃၀၀ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိပါမည်။	

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

လက်မှတ်၊ ....

အမည်၊ ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်

ရာထူး၊ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

VOGUE GARMENTS CO., LTD.

(လျှောက်ထားသူ)

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

"VOGUE GARMENTS CO., LTD."

List of Executives

Sr. No	Name	Citizen NRC No.	Position	Share Ratio	Address
1.	Daw Than Than Nwe	Myanmar 1/Ma Nya Na (Naing) 002393	Managing Director	50%	No. (B-22), Padauk War 2nd Street, FMI City, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Division.
2.	U Nyi Nyi Aung	Myanmar 12/Ka Ma Ya (Naing) 031649	Director	50%	No. 10, West Pale Gay Har Street, Ward No. 3, Kamayut Township, Yangon Division.

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

"VOGUE GARMENTS CO., LTD"

List of Machinery and Equipment already Purchase in Local

(Kyat in thousand)

Sr No.	Description	A/U	Qty	Unit Price (Kyat)	Amount
1.	Industrial Lock Stitch Sewing Machine complete with table stand and motor (Single Needle Sewing Machine)	Set	125	200	25,000
2.	Industrial Interlock Sewing Machine complete with table stand and motor	Set	25	950	23,750
3.	Industrial Over Lock Sewing Machine complete with table stand and motor	Set	13	550	7,150
4.	Snap Button Attaching Machine complete with table stand and motor	Set	5	450	2,250
5.	Cloth End Cutter	Set	5	450	2,250
6.	Straight Knife Cloth Cutter	Set	3	1,200	3,600
	Total-				64,000

အထက်ပါ စက်ပစ္စည်းများသည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူခဲ့သော Grand Sports International Ltd. နှင့် Sale Contract, Invoice နှင့် Import Declaration တို့ကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

GRAND SPORTS INTERNATIONAL LIMITED

No. 78.82, Room No.101-102, Botataung Zay Road, Botataung Township, Yangon, Myanmar.

စက်များရောင်းချမှုအတွက်ငွေပေးချေခြင်း သဘောတူစာချုပ်

(SALE CONTRACT)

ရောင်းချသူ။ ။ **Grand Sports International Limited**

No. 78-82, Room No. 101-102, Botataung Zay Road, Botataung Township, Yangon.

ဝယ်ယူသူ။ ။ **Vogue Garments Co., Ltd.**

မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄)၊
ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်၊
လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း၊

အထက်ဖော်ပြပါရောင်းချသူနှင့် ဝယ်ယူသူတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါစက်များကို ပူးတွဲဖော်ပြပါတန်ဖိုးအတိုင်း ရောင်းချရန် ရန်ကုန်မြို့၌ ၂၀၀၆ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၂၀)ရက်နေ့တွင် သဘောတူချုပ်ဆိုကြပါသည်။

ဝယ်ယူသည့်စက်များနှင့် တန်ဖိုးများ

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	စက်အမျိုးအစား	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	ဈေးနှုန်း (ကျပ်)	တန်ဖိုး (ကျပ်)
၁	Industrial Lock Stitch Sewing Machine complete with table stand and motor (Single Needle Sewing Machine)	စုံ	၁၂၅	၂၀၀	၂၅,၀၀၀
၂	Industrial Interlock Sewing Machine complete with table stand and motor	စုံ	၂၅	၉၅၀	၂၃,၇၅၀
၃	Industrial Over Lock Sewing Machine complete with table stand and motor	စုံ	၁၃	၅၅၀	၇,၁၅၀
၄	Snap Button Attaching Machine complete with table stand and motor	စုံ	၅	၄၅၀	၂,၂၅၀
၅	Cloth End Cutter	စုံ	၅	၄၅၀	၂,၂၅၀
၆	Straight Knife Cloth Cutter	စုံ	၃	၁,၂၀၀	၃,၆၀၀
	စုစုပေါင်း				၆၄,၀၀၀

(စုစုပေါင်းတန်ဖိုး-ကျပ်ခြောက်ရာလေးဆယ်သိန်းတိတိ)

အထက်ဖော်ပြပါစက်များ၏တန်ဖိုးငွေစုစုပေါင်းကျပ် ၆၄,၀၀၀,၀၀၀/(ကျပ်သိန်းခြောက်ရာလေးဆယ် တိတိ) ကို ရောင်းချသူမှ အပြည့်အဝလက်ခံရရှိပြီး၊ စက်များကို ဝယ်ယူသူသို့ ပေးအပ်ရာ၊ ဝယ်ယူသူမှ ကောင်းမွန်စွာ လက်ခံရရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

အဆိုပါစက်များနှင့် ပတ်သက်၍ နောက်နောင်တွင် အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတရာ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ရောင်းချသူမှ တာဝန်ယူဖြေရှင်းပေးမည် ဖြစ်ကြောင်းကိုလည်း ရောင်းချသူမှ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအရောင်းအဝယ်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူကြပြီး အောက်ပါအသိသက်သေများ၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ရောင်းချသူ

KHIN LAY WIN
DIRECTOR
GRAND SPORTS INTERNATIONAL LTD.

ဝယ်ယူသူ

ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ
Vogue Garments Co.,Ltd.
Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

အသိသက်သေများ

၁။ ဦးမင်းကိုကို
မန်နေဂျာ (စီမံ)
Grand Sports International Co.,Ltd.

၂။ ဦးညီညီအောင်
ဒါရိုက်တာ
Vogue Garments Co.,Ltd.
U Nyi Nyi Aung
Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

CUSTOMS DEPARTMENT အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန **IMPORT DECLARATION** သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC 1 749746
အကာ (၁)

1. Consignor (Name & Address) ကုန်တင်ပို့သူ (အမည်နှင့်နေရပ်) CROSSLINK MACHINERY	For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ 11. Registration No: 153390 — 12. Date/Time of Receipt: 01 MAR 2001 13. Station: Y G N — 14. F.E. Rate
2. Consignee (Name & Address) ကုန်တင်သွင်းသူ (အမည်နှင့်နေရပ်) GRAND SPORTS INTL LTD. NO78-82 ROOM NO101-102 BATAUNG ZAY RD BOTATAUNG [illegible] YANGON L C — 2 1 3 1 0 0 7	15. Import Licence/Permit No: IL-1/2000-2001/24659 — 16. Licence/Permit Date: 20010213 17. Value of Licence/Permit Ks: 36535.65 — 18. Expiry Date: 20010807 19. Bill Of Lading / Air Consignment Note: YAN 78914
3. Authorised Agent (Name & Address) ကိုယ်စားလှယ် (အမည်နှင့်နေရပ်) (YE MYINT) SIGN AUTHORIZED NUMBER ONE AGENTS 0 0 6 0 0 7	20. Country Whence Consigned: S G — 21. Licence/Permit Balance (Ks) 22. Country Of Origin: CN J P — 23. For goods to be paid to: S G
4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air 5. Date Of Entry 6. Manifest Line No	24. Currency Code: U S D — 25. Special Treatment — 26. Other Charges 27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE — 28. Insurance Ks
7. Name of conveyance & S/F No.: MANDALAY 8. Place / Port Of Entry: Y GN	29. Value (CIF) Ks: CIF 5550 — 30. Value (C & F) Ks — 31. Freight Ks
9. Place / Port Of Loading: S I N 10. Via (Transhipment Only)	32. Gross Wt (Kg): 1677 KGS — 33. Measurement (M³) — 34. Value FOB

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code (Customs Tariff)			
HJCU7543831	1	65 CARTONS	SNAP BUTTON ATTACHING COMPLETE WITH TABLE STAND AND MOTOR BRAND NIPON. MDL. ZN 90	845210	00	00	NMB 7 7
	2		CLOTH END CUTTER, BRAND SU-LEE MDL ST 260				
	3		STRAIGHT KNIFE CLOTH CUTTER BRAND KM, MDL KS AU-V				
	4		INDUSTRIAL OVERLOCK SEWING MACHINE COMPLETE WITH TABLE STAND AND MOTOR				

36. No	41. C O Code	42. Q T Y Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate (C.T)	48. Amount	Other (49. I F (Ks))
1		5	CIF 552	276000	1%	10040		20281	
2		5	CIF 400	200000					
3		3	CIF 1760	528000					∅
4		12	A.V 790	948000	1.1	9480	10.1	9575	
			CIF / A.V						

54. Name: Y YE MYINT — Total — 50. — 51. 19520 — 52. 29856 — 53. ∅

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No: [illegible]

56. Status — 57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

Date — Signature (YE MYINT) SIGN AUTHORIZED

For Official Use Only	
59. Import Duty (Ks)	19520
60. Commercial Tax (Ks)	29856
61. Others Taxes/Fees (Ks)	∅
62. Total Amount (Ks)	49376

Words

Ass Off. — Date; Off. Incharge — Date; Stamp — Date

CUSTOMS YANGON (stamp)

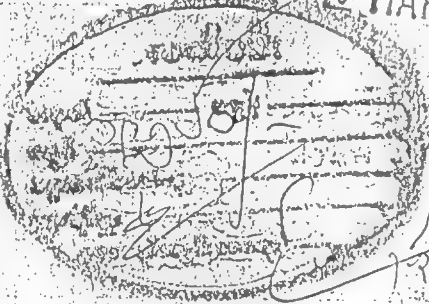
ပူးတွဲပါရှိသော အထောက်အထားများ
ATTACHED OTHER DOCUMENTS.

၁။ လိုင်စင် / ပါမစ် LICENCE/PERMIT	( )	NOTE
၂။ ကုန်တန်ဖိုးစာရင်း INVOICE	( )	MARK (√) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED.
၃။ ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း PACKING LIST	( )	မှတ်ချက် ပူးတွဲအထောက်အထားအတွက် (√) အမှတ်အသားပြုရန်
၄။ ကုန်တင်တန်ဆာ BILL OF LADING / CONSIGNMENT NOTE	( )	
၅။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ LETTER OF AUTHORITY	( )	
၆။ အခြားပါမစ် / ခွင့်ပြုချက်များ / ထောက်ခံချက် OTHER PERMITS / CERTIFICATES	( )	

0243

17 MAR 2001

ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန် (NOTES)



17 MAR 2001

0217

779766

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

1. Consignor (Name & Address)
PEGASUS SEWING MACHINE PTE LTD.,
300. BEACH RD. # 29-06 THE CONCOURSE, S'PORE

For Official Use Only

11. Registration No: 107516
12. Date/Time of Receipt: 15 MAY 2001
13. Station:
14. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address)
GRAND SPORTS INT'L LTD.,
NO. 78-82. RM NO. 101-102 BOTATAUNG PAY ...
BOTATAUNG. YANGON 243 10 0 7

15. Import Licence/Permit No: 1. 2001-200: 1440
16. Licence/Permit Date: 20010419
17. Value (Licence/Permit) Ks.: 281162.99
18. Expiry Date: 20011017
19. Bill of Lading / Air Consignment Note: YGN 03502-01

3. Authorised Agent (Name & Address)
CODE NO.

20. Country Whence Consigned: S G
21. Licence / Permit Balance (Ks)
22. Country Of Origin
23. For goods to be paid to
4. Mode Of Transport 1 Sea 2 Rail 3 Road 4 Air: 1
5. Date Of Entry
6. Manifest Line No
24. Currency Code: SD
25. Special Treatment
26. Other Charges
27. Value (CIF/FOB/C & F) In FE: CIF 7780
28. Insurance Ks
7. Name of conveyance & S/F No.: KAGWAY
8. Place / Port Of Entry: YG N
29. Value (CIF) Ks
30. Value (C & F) Ks
31. Freight Ks
9. Place / Port Of Loading: S I N
10. Vis (Transhipment Only): N I L
32. Gross Wt (Kg): 2716
33. Measurement (M³)
34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code	40. Unit
HLMU 4172870,	1	78 pkg	INDUSTRIAL INTERLOCK SEWING MACHINE COMPLETE WITH TABLE. STAND AND MOTOR. BRAND: PEGASUS. MDL: W500 SERIES	845290 00 00	SB 7 7
	2		INDUSTRIAL LOCKSTITCH SEWING MACHINE COMPLETE WITH TABLE, STAND AND MOTOR. BRAND: SUNSTAR MDL: KM SERIES		

36. No	41. C.O Code	42. QTY Based On Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount	Other
			CIF							
1		25 set	A.V			1%	22490	1%	22715	1
			CIF							
2		1 set	A.V			"		"		
			CIF							
			A.V							
			CIF							
			A.V							
			CIF							1
			A.V							

54. Name: DAW KHIN LE LE THEIN
Total
50.
51.
52.

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No: D.K.A 115844

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks)	22490
60. Commercial Tax (Ks)	22715
61. Others Taxes/Fees (Ks)	1
62. Total Amount (Ks)	45205
63. In Words	

56. Status
57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true

Date — DANA EXA — Signature
CUSTOMS CLEARANCE SERVICE

Ass. Off. — Off. Incharge — Stamp

Date — Date — Date

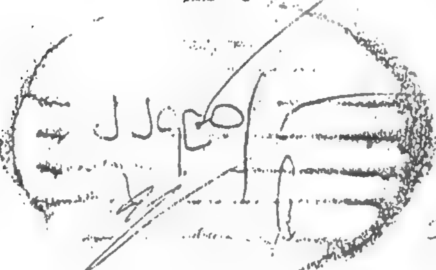
ပူးတွဲပါရှိသော အထောက်အထားများ
ATTACHED OTHER DOCUMENTS.

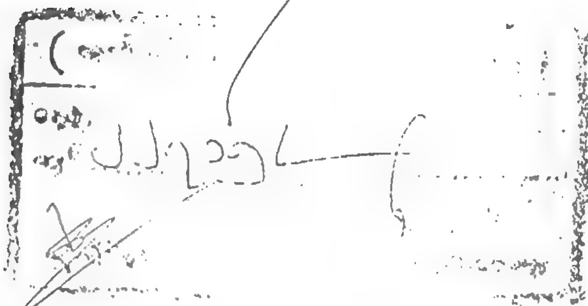
၁။ လိုင်စင် / ပါမစ် LICENCE/PERMIT	( )	NOTE MARK (√) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED
၂။ ကုန်တန်ဖိုးစာရင်း INVOICE.	( )	
၃။ ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း PACKING LIST.	( )	မှတ်ချက် ပူးတွဲအထောက်အထားအတွက် (√) အမှတ်အသားပြုရန်။
၄။ ကုန်တင်တန်ဆာ BILL OF LADING / CONSIGNMENT NOTE	( )	
၅။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ LETTER OF AUTHORITY.	( )	
၆။ အခြားပါမစ် / ခွင့်ပြုချက်များ / ထောက်ခံချက် OTHER PERMITS / CERTIFICATES	( )	

1228

17 MAY 2001

ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်
(NOTES)





17 MAY 2001

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

No. (5) 784008

1. Exporter (Name & Address): PEGASUS SEWING MACHINE PTE LTD., S'PORE

For Official Use Only

11. Registration No: 12093
12. Date/Time Of Receipt: 08 JUN
13. Station: Y G N
14. F.E. Rate:

2. Consignee (Name & Address): GRANDSPORTS INT'L LTD., NO. 78-82 RM NO. 101-102 BOTATAUNG, BOTATAUNG, YANGON. T T | 2 13 10 0 21

15. Import Licence/Permit No: I. 2001-2002 1440
16. Licence/Permit Date: 20010419
17. Value (Licence / Permit) Ks: 281162.99
18. Expiry Date: 20011017
19. Bill Of Lading / Air Consignment Note: SIGNF 105003

3. Authorised Agent (Name & Address): NYI NYI LWIN, DIRECTOR, AUNG GYI AGENCY. 0 5 1 B 1 0 2

20. Country Whence Consigned: K R
21. Licence / Permit Balance (Ks):
22. Country Of Origin:
23. For goods to be paid to:

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air: 1
5. Date Of Entry:
6. Manifest Line No:
24. Currency Code: U S D
25. Special Treatment:
26. Other Charges:
27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE: CIF 35000
28. Insurance Ks:

7. Name of conveyence & S/F No.: KOTA BINTANG
8. Place / Port Of Entry: Y G N
29. Value (CIF) Ks:
30. Value (C & F) Ks:
31. Freight Ks:

9. Place / Port Of Loading: H U S
10. Via (Transhipment Only): J I N
32. Gross Wt (Kg): 12029
33. Measurement (M³):
34. Value (FOB) Ks:

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. HS Code	40. Unit
TRIU 3917399	1	376 ctn	INDUSTRIAL LOCKSTITCH SEWING MACHINE COMPLETE WITH TABLE, STAND AND MOTOR BRAND: SUNSTAR MDL, KM SERIES KM 250 A	845210 00 00	NHB 7-7

36. No	41. C.O. Code	42. QTY Based On Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate (C.T.)	48. Amount (C.T.)	49. LF (Ks)
			CIF							
1		125 set	A.V		12000000	1%	120000	1%	121800	
			CIF							
			A.V							
			CIF							
			A.V							
			CIF							
			A.V							
			CIF							
			A.V							

54. Name: NYI NYI LWIN
Total 50 51 52 53

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No: TTE. 193335

For Official Use Only
59. Import Duty (Ks): 120000
60. Commercial Tax (Ks): 121800
61. Others Taxes/Fees (Ks):
62. Total Amount (Ks): 241800
63. In Words:

56. Status
57. Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

NYI NYI LWIN
DIRECTOR
AUNG GYI AGENCY.

Stamp

Date

(8)

ပူးတွဲပါရှိသော အထောက်အထားများ
ATTACHED OTHER DOCUMENTS.

၁။	လိုင်စင် / ပါမစ် LICENCE/PERMIT	( )	
၂။	ကုန်တန်ဖိုးစာရင်း INVOICE.	( )	
၃။	ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း PACKING LIST.	( )	
၄။	ကုန်တင်တန်ဆာ BILL OF LADING / CONSIGNMENT NOTE	( )	
၅။	ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ LETTER OF AUTHORITY.	( )	
၆။	အခြားပါမစ် / ခွင့်ပြုချက်များ / ထောက်ခံချက် OTHER PERMITS / CERTIFICATES	( )	

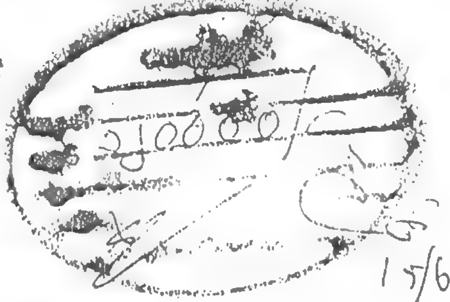
NOTE
MARK (√) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED.

မှတ်ချက်
ပူးတွဲအထောက်အထားအတွက် (√) အမှတ်အသားပြုရန်။

ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်
(NOTES)

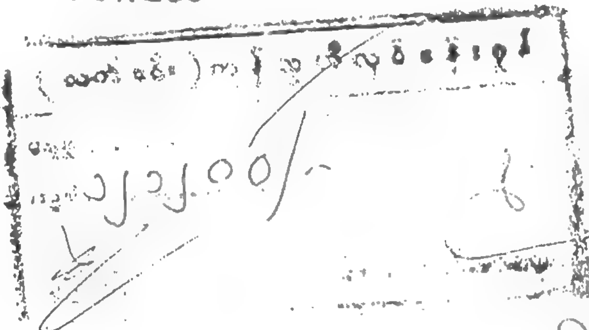
15 JUN 2001

0833



15/6

15 JUN 2001



0791

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

Voague Garments Co., Ltd

List of Furniture & Inter Industrial Use

Sr. No.	Particulars	A/U	Qty	Unit Price (US$)	Value Kyat
1	Table	Nos.	25	15,000	375,000
2	Cabinet	Nos.	10	5,000	50,000
3	Wooden Chair	Nos.	100	15,000	1,500,000
4	Office Furniture	Set	1	150,000	150,000
5	Side Table	Nos.	25	20,000	500,000
6	Dining Table	Nos.	5	30,000	150,000
7	Computer	Nos.	3	600,000	1,800,000
8	Printer	Nos.	1	475,000	475,000
				Total	5,000,000

မှတ်ချက်။ ။ စက်ရုံအဆောက်အဦးပြုပြင်မွမ်းမံပြီး ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိမှသာ ပရိဘောဂပစ္စည်းများကို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်သည်။

VOGUE GARMENTS CO., LTD

LIST OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED PER ANNUM

Sr. No.	Raw Material	A/U	Quantity Year 1-3	Quantity Year 4-6	Quantity Year 7-10
1	Fabric [included Cutton, Polyester, (Woven or Knitted) TC Shetting, Nylon, Poplin]	Yds	1,710,984	1,913,100	2,115,840
2	Label	Doz	75,700	85,200	94,300
3	Hang Tag	Doz	75,700	85,200	94,300
4	Sticker	Doz	75,700	85,200	94,300
5	Tag Pin	Pcs	3,702,000	4,170,000	4,069,200
6	Tape	Yds	433,140	491,604	540,988
7	Button	Grs.	25,342	28,609	31,842
8	Zipper	Doz	75,700	85,200	94,300
9	Shoulder Tape	Yds	187,200	213,000	234,000
10	Tissue Paper	Pcs	801,600	903,000	992,400
11	SP/ NY Thread	Cones	94,860	106,920	117,900
12	PE/ PP Bag	Doz	51,200	57,500	63,200
13	EMB Applique	Doz	20,000	22,000	24,200
14	Elastic	Yds	635,880	714,948	800,152
15	Eye Let	Doz	20,000	22,000	24,200
16	Toggle	Doz	89,000	99,400	110,600
17	Stopper	Doz	40,000	44,000	48,400
18	Draw Cord	Doz	49,000	55,400	62,200
19	Card Board	Doz	24,500	27,700	31,100
20	Rubber	Doz	42,000	47,700	53,800
21	Plastic Clip	Doz	49,000	55,400	62,200
22	Velcro	Yds	4,200	4,620	5,040
23	Bugee Cord	Yds	4,200	4,620	5,040
24	Yoko Collar & Cuff	Doz	7,000	7,700	8,400

နောက်ဆက်တွဲ (၄)
စာမျက်နှာ (၂)

VOGUE GARMENTS CO., LTD
NORMS

Sr	No.	Raw Material	A/ U	Quantity
1		Knit Top (Man/ Boy/ Child/ Girl)		
	1	Fabric	Yds	1.11
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Tag Pin	Pcs	5.00
	6	Tape	Yds	1.00
	7	Button	Pcs	3.00
	8	Zipper	Pcs	1.00
	9	Shouler Tape	Yds	0.50
	10	Tissue Paper	Pcs	1.50
	11	SP/ NY Thread	Cone	0.15
	12	P.E/ P.P Bag	Pc	1.00
2		Pant (Man/ Boy/ Lady)		
	1	Fabric	Yds	3.00
	2	Hang Tag	Pcs	1.00
	3	Label	Pcs	1.00
	4	Button	Pcs	3.00
	5	Zipper	Pcs	1.00
	6	SP/ NY Thread	Cones.	0.10
	7	PE/ PP Bag	Pcs	1.00
	8	Tissue Paper	Pcs	1.00
	9	Sticker	Pcs	1.00
	10	EMB Applique	Pcs	1.00
	11	Tape	Yds	0.11
	12	Elastic Band	Yds	0.84
	13	Eyelet	Pcs	1.00
	14	Tape Pin	Pcs	5.00
	15	Toggle	Pcs	2.00
	16	Stopper	Pcs	2.00

VOGUE GARMENTS CO., LTD
NORMS

Sr	No.	Raw Material	A/ U	Quantity
3		Shirt (Man/ Boy/ Girl)		
	1	Fabric	Yds	1.70
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Card Board	Pcs	1.00
	6	Zipper	Pcs	1.00
	7	Draw Cord	Pcs	2.00
	8	Elastic Band	Yds	1.72
	9	Rubber	Pcs	2.00
	10	Toggle	Pcs	2.00
	11	Button	Pcs	7.00
	12	Tape Pin	Yds	0.11
	13	Plastic Clip	Pcs	2.00
	14	Thread	Cones	0.05
	15	Tag Pin	Pcs	3.00
4		Jacket		
	1	Fabric	Yds	2.60
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Card Board	Pcs	1.00
	6	Zipper	Pcs	1.00
	7	Draw Cord	Pcs	2.00
	8	Elastic Band	Yds	0.87
	9	Rubber	Pcs	1.00
	10	Toggle	Pcs	2.00
	11	Button	Pcs	4.00
	12	Tape	Yds	0.11
	13	Plastic Clip	Pcs	2.00
	14	Velcro	Yds	0.05
	15	Bungee Cord	Yds	0.05
	16	Yoko Collar & Cuff	Pcs	1.00
	17	Thread	Cones	0.05

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

စယား: (၁)

Vogue Garments Co., Ltd

Projected Production for 99% CMP 1% Local Sale

Sr. No.		Particulars	A/U	Year		
				Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)
1		PRODUCTION				
	1	Knit Top		31,200	35,500	39,000
		(a) Men's Knit Top	Doz	2,000	2,200	2,400
		(b) Boy's Knit Top	Doz	14,000	16,000	17,600
		(c) Child's Knit Top	Doz	14,000	16,000	17,600
		(d) Girl's Knit Top	Doz	1,200	1,300	1,400
	2	PANT		20,000	22,000	24,200
		(a) Men's Pant	Doz	7,500	8,200	9,000
		(b) Boy's Pant	Doz	6,250	6,900	7,600
		(c) Ladie's Pant	Doz	6,250	6,900	7,600
	3	SHIRT		17,500	20,000	22,700
		(a) Men's Woven Shirt	Doz	6,000	6,800	7,700
		(b) Boy's Knit Shirt	Doz	7,500	8,500	9,700
		(c) Girl's Knit Shirt	Doz	4,000	4,700	5,300
	4	LIGHT JACKET	Doz	7,000	7,700	8,400
		Total		75,700	85,200	94,300

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

စယား: (၂)

Vogue Garments Co., Ltd

Projected Production for 99% CMP 1% Local Sale

Sr. No.		Particulars	A/U	Year		
				Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)
2		**EXPORT (99% CMP on Production)**				
	1	Knit Top		**30,888**	**35,145**	**38,610**
		(a) Men's Knit Top	Doz	1,980	2,178	2,376
		(b) Boy's Knit Top	Doz	13,860	15,840	17,424
		(c) Child's Knit Top	Doz	13,860	15,840	17,424
		(d) Gril's Knit Top	Doz	1,188	1,287	1,386
	2	PANT		**19,800**	**21,780**	**23,958**
		(a) Men's Pant	Doz	7,425	8,118	8,910
		(b) Boy's Pant	Doz	6,188	6,831	7,524
		(c) Ladies's Pant	Doz	6,188	6,831	7,524
	3	SHIRT		17,325	19,800	22,473
		(a) Men's Woven Shirt	Doz	5,940	6,732	7,623
		(b) Boy's Knit Shirt	Doz	7,425	8,415	9,603
		(c) Girls Knit Shirt	Doz	3,960	4,653	5,247
	4	LIGHT JACKET	Doz	6,930	7,623	8,316
		Total	Doz	74,943	84,348	93,357

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

စယား: (၃)

Vogue Garments Co., Ltd

Projected Production for 99% CMP 1% Local Sale

Sr. No.		Particulars	A/U	Year: Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)
3		LOCAL SALE (1% CMP on Production)				
	1	Knit Top		312	355	390
		(a) Men's Knit Top	Doz	20	22	24
		(b) Boy's Knit Top	Doz	140	160	176
		(c) Child's Knit Top	Doz	140	160	176
		(d) Gril's Knit Top	Doz	12	13	14
	2	PANT		200	220	242
		(a) Men's Pant	Doz	75	82	90
		(b) Boy's Pant	Doz	62.5	69	76
		(c) Ladies's Pant	Doz	62.5	69	76
	3	SHIRT		175	200	227
		(a) Men's Woven Shirt	Doz	60	68	77
		(b) Boy's Knit Shirt	Doz	75	85	97
		(c) Girls Knit Shirt	Doz	40	47	53
	4	LIGHT JACKET	Doz	70	77	84
		Total	Doz	757	852	943

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

ဇယား - (၁)

VOGUE GARMENTS CO.,LTD

CMP INCOME (99% of Production)

Sr. No.		Particulars	A/U	Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)	
		CMP Rate					
1		Knit Top					
	(a)	Men's Knit Top	US$/ DOZ	3.00	3.25	3.50	1 pcs - 0.25
	(b)	Boy's Knit Top	US$/ DOZ	2.80	3.00	3.20	
	(c)	Child's Knit Top	US$/ DOZ	2.50	2.75	3.00	
	(d)	Gril's Knit Top	US$/ DOZ	2.50	2.75	3.00	
2		Pant					
	(a)	Men's Pant	US$/ DOZ	4.00	4.25	4.50	1 pcs = 0.35
	(b)	Boy's Pant	US$/ DOZ	3.75	4.00	4.25	
	(c)	Ladie's Pant	US$/ DOZ	3.75	4.00	4.25	
3		Shirt					
	(a)	Men's Woven Shirt	US$/ DOZ	4.00	4.25	4.50	1 Pcs = 0.35
	(b)	Boy's Knit Shirt	US$/ DOZ	3.75	4.00	4.25	
	(c)	Girl's Knit Shirt	US$/ DOZ	3.75	4.00	4.25	
4		Light Jacket	US$/ DOZ	5.00	5.50	6.00	1 Pcs - 0.5

အထက်ပါ စွည်းများသည် အပါးစား၊ အတို/အလတ် ပုံစံများသာဖြစ်သည် အပူပိုင်းဒေ[illegible]င် အသုံးပြုရန်ဖြစ်သည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

ဇယား - (၂)

VOGUE GARMENTS CO.,LTD

CMP INCOME (99% of Production)

(EXPORT)

Sr. No.		Particulars	A/U	Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)
		CMP INCOME				
1		Knit Top		83	103	120
	(a)	Men's Knit Top	US$ (000)	6	7	8
	(b)	Boy's Knit Top	US$ (000)	39	48	56
	(c)	Child's Knit Top	US$ (000)	35	44	52
	(d)	Gril's Knit Top	US$ (000)	3	4	4
2		Pant		76	89	104
	(a)	Men's Pant	US$ (000)	30	35	40
	(b)	Boy's Pant	US$ (000)	23	27	32
	(c)	Ladie's Pant	US$ (000)	23	27	32
3		Shirt		67	82	97
	(a)	Men's Woven Shirt	US$ (000)	24	29	34
	(b)	Boy's Knit Shirt	US$ (000)	28	34	41
	(c)	Girl's Knit Shirt	US$ (000)	15	19	22
4		Light Jacket	US$ (000)	35	42	50
		TOTAL	**US$ (000)**	**261**	**316**	**371**

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

ဇယား - (၃)

VOGUE GARMENTS CO., LTD

LOCAL SALE INCOME (1% of Production)

Sr. No.		Particulars	A/U	Year: Year 1-3 (Average)	Year: Year 4-6 (Average)	Year: Year 7-10 (Average)
		Local Selling Price				
1		Knit Top				
	(a)	Men's Knit Top	Pcs/ kyat	2000	2500	3000
	(b)	Boy's Knit Top	Pcs/ kyat	1800	2000	2500
	(c)	Child's Knit Top	Pcs/ kyat	1500	2000	2500
	(d)	Gril's Knit Top	Pcs/ kyat	1500	2000	2500
2		Pant				
	(a)	Men's Pant	Pcs/ kyat	3000	3500	4000
	(b)	Boy's Pant	Pcs/ kyat	1800	2000	2500
	(c)	Ladie's Pant	Pcs/ kyat	2500	3000	3500
3		Shirt				
	(a)	Men's Woven Shirt	Pcs/ kyat	2000	2500	3000
	(b)	Boy's Knit Shirt	Pcs/ kyat	1800	2000	2500
	(c)	Girl's Knit Shirt	Pcs/ kyat	1800	2000	2500
4		Light Jacket	Pcs/ kyat	5000	6000	7000

အထက်ပါ ပစ္စည်းများသည် အပါးစား၊ အတို/အလတ် ပုံစံများသာဖြစ်သည် အပူပိုင်းဒေသတွင် အသုံးပြုရန်ဖြစ်သည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

စယား - (၄)

VOGUE GARMENTS CO., LTD

LOCAL SALE INCOME (1% of Production)

Sr. No.		Particulars	A/U	Year 1-3 (Average)	Year 4-6 (Average)	Year 7-10 (Average)
		LOCAL SALE INCOME				
1		Knit Top		6,240	8,652	11,844
	(a)	Men's Knit Top	Kyat (000)	480	660	864
	(b)	Boy's Knit Top	Kyat (000)	3,024	3,840	5,280
	(c)	Child's Knit Top	Kyat (000)	2,520	3,840	5,280
	(d)	Gril's Knit Top	Kyat (000)	216	312	420
2		Pant		5,925	7,584	9,792
	(a)	Men's Pant	Kyat (000)	2,700	3,444	4,320
	(b)	Boy's Pant	Kyat (000)	1,350	1,656	2,280
	(c)	Ladie's Pant	Kyat (000)	1,875	2,484	3,192
3		Shirt		3,924	5,208	7,272
	(a)	Men's Woven Shirt	Kyat (000)	1,440	2,040	2,772
	(b)	Boy's Knit Shirt	Kyat (000)	1,620	2,040	2,910
	(c)	Girl's Knit Shirt	Kyat (000)	864	1,128	1,590
4		Light Jacket	Kyat (000)	4,200	5,544	7,056
		Total	**Kyat (000)**	**20,289**	**26,988**	**35,964**

Vogue Garments Co., Ltd

Projected Profit and Loss Statement

Sr. No.	Particuiars	Year 1-3			Year 4-6			Year 7-10		
		US$	Kyat	Total (Kyat)	US$	Kyat	Total (Kyat)	US$	Kyat	Total (Kyat)
1	**INCOME**									
	CMP Income	261	-	1,566	316	-	1,896	371	-	2,226
	Locl Sale Income	-	20,289	20,289	-	26,988	26,988	-	35,964	35,964
	Total Income	261	20,289	21,855	316	26,988	28,884	371	35,964	38,190
2	**EXPENDITURE**									
	Labour	-	44,316	44,316	-	61,704	61,704	-	61,704	61,704
	Factory Rent	-	3,600	3,600	-	3,600	3,600	-	3,600	3,600
	Electricity and other	-	25,000	25,000	-	27,000	27,000	-	29,000	29,000
	Transporation	-	10,000	10,000	-	11,000	11,000	-	12,000	12,000
	Fuel	-	12,000	12,000	-	13,000	13,000	-	14,000	14,000
	Repair & Maintenance	-	7,000	7,000	-	7,200	7,200	-	7,400	7,400
	Depreciation	-	7,400	7,400	-	7,400	7,400	-	6,400	6,400
	Tax 10% on Local Sale	-	2,029	2,029	-	2,699	2,699	-	3,596	3,596
	10% Tax on CMP Income	26	-	156	32	-	192	37	-	222
	Total	26	111,345	111,501	32	133,603	133,795	37	137,700	137,922
3	**GROSS PROFIT**	235	(91,056)	(89,646)	284	(106,615)	(104,911)	334	(101,736)	(99,732)
4	**INCOME TAX**	-	-	-	43	-	258	50	-	300
5	**NET PROFIT**	235	(91,056)	(89,646)	242	(106,615)	(105,169)	284	(101,736)	(100,032)

Note: Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00
Income Tax on Export = 15 %
Income Tax on Local Sale = 30 %
Commerical Tax on Local Sale = 10 %
Depreciation (000)
Machinery and Equipment 10 % = 6,400
Furniture & Inter Industry use 20 % = 1,000
7,400

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

Vogue Garments Co., Ltd

CASH FLOW STATEMENT

(Kyat in Thousand)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	1Year Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats	Total Kyats
CASH IN FLOW	.	(82,246)	(82,246)	(82,246)	(97,769)	(97,769)	(97,769)	(93,632)	(93,632)	(93,632)	(93,632)
Net Profit after Tax		(89,646)	(89,646)	(89,646)	(105,169)	(105,169)	(105,169)	(100,032)	(100,032)	(100,032)	(100,032)
Depreciation		7,400	7,400	7,400	7,400	7,400	7,400	6,400	6,400	6,400	6,400
Loan											
CASH OUT FLOW	74,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capital Contributio	74,000										
Loan											
Loan Repayment											
NET CASH FLOW	74,000	(82,246)	(82,246)	(82,246)	(97,769)	(97,769)	(97,769)	(93,632)	(93,632)	(93,632)	(93,632)
Opening Balance		(74,000)	(156,246)	(238,492)	(320,738)	(418,507)	(516,276)	(614,045)	(707,677)	(801,309)	(894,941)
Accumulative NCF	(74,000)	(156,246)	(238,492)	(320,738)	(418,507)	(516,276)	(614,045)	(707,677)	(801,309)	(894,941)	(988,573)

Pay Back Period con not be calculated
Exchange Rate I US$ = 6.00 kyats

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

Vogue Garments Co., Ltd

Calculation of Internal Rate of Return

(-000)

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DCF		DCF	
				Rate %	PV	Rate %	PV
*1		74,000	(74,000)				
1	(82,246)		(82,246)				
2	(82,246)		(82,246)				
3	(82,246)		(82,246)				
4	(97,769)		(97,769)				
5	(97,769)		(97,769)				
6	(97,769)		(97,769)				
7	(93,632)		(93,632)				
8	(93,632)		(93,632)				
9	(93,632)		(93,632)				
10	(93,632)		(93,632)				
	(914,573)		(988,573)				

Internal Rate of Return can not be calculated

$$IRR = A + (a/(a-b) \times (B-A))$$

A= the Lowest Interest Rate
B= the Highest Interest Rate
a= Positive NPV
b= Negative NPV
Exchange Rate 1 US$= 6 kyat

Vogue Garments Co., Ltd
Employee Statement

Local Employees

(Kyats)

Sr No	Designation	Salary Year 1-3		Salary Year 4-10		No of employee	Total	
		Month	Years	Month	Years		Year (1-3)	Year(4-10)
၁	စက်ရုံမန်နေဂျာ	၅၀	၆၀၀	၅၅	၆၆၀	၁	၆၀၀	၆၆၀
၂	အထွေထွေမန်နေဂျာ	၄၀	၄၈၀	၄၅	၅၄၀	၁	၄၈၀	၅၄၀
၃	သွင်းကုန် / ထုတ်ကုန်မန်နေဂျာ	၃၀	၃၆၀	၃၅	၄၂၀	၆	၂,၁၆၀	၂,၅၂၀
၄	Supervisor (စက်တန်း)	၂၅	၃၀၀	၃၀	၃၆၀	၇	၂,၁၀၀	၂,၅၂၀
၅	Office Staff	၂၀	၂၄၀	၂၅	၃၀၀	၅	၁,၂၀၀	၁,၅၀၀
၆	Generator Operator	၁၅	၁၈၀	၂၀	၂၄၀	၂	၃၆၀	၄၈၀
၇	စက်ပြင်ဆရာ	၂၀	၂၄၀	၂၂	၂၆၄	၂	၄၈၀	၅၂၈
၈	ယာဉ်မောင်း	၁၀	၁၂၀	၁၂	၁၄၄	၃	၃၆၀	၄၃၂
၉	လုံခြုံရေး	၁၀	၁၂၀	၁၂	၁၄၄	၆	၇၂၀	၈၆၄
၁၀	သန့်ရှင်းရေး	၈	၉၆	၁၀	၁၂၀	၆	၅၇၆	၇၂၀
၁၁	စက်တန်းအလုပ်သမား	၁၀	၁၂၀	၁၅	၁၈၀	၁၇၄	၂၀,၈၈၀	၃၁,၃၂၀
၁၂	Q C	၁၅	၁၈၀	၂၀	၂၄၀	၁၄	၂,၅၂၀	၃,၃၆၀
၁၃	Cutting (ပိတ်ဖြန့် + ကြိုးစီး + ပိတ်ဖြတ်)	၁၅	၁၈၀	၂၀	၂၄၀	၁၅	၂,၇၀၀	၃,၆၀၀
၁၄	မီးပူတိုက်	၁၅	၁၈၀	၂၀	၂၄၀	၇	၁,၂၆၀	၁,၆၈၀
၁၅	Packaing	၂၀	၂၄၀	၂၅	၃၀၀	၁၅	၃,၆၀၀	၄,၅၀၀
၁၆	Store Keeper	၁၀	၁၂၀	၁၅	၁၈၀	၈	၉၆၀	၁,၄၄၀
၁၇	ချည်မွေးညှပ် + အကူ	၁၀	၁၂၀	၁၅	၁၈၀	၂၈	၃,၃၆၀	[illegible]
	စုစုပေါင်း					၃၀၀	၄၄,၃၁၆	၆၁,၇၀၄

Foreign Staff

Sr No	Designation	No of Employme	Salary	Remark
1	Technicians for Training	2	Not Necessary	Part Time
2	Technicians for Operation/ Quality Contract	2	Not Necessary	Part Time

Note: Remuneration for foreign technicians shall not be paid by company.

- Order ရရှိထားသည့် အမျိုးအစားပေါ်မူတည်၍ ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းနှင့် အကူဝန်ထမ်းများကိုပါ ခန့်ထား ဆောင်ရွက်ရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

- နိုင်ငံခြား Technician များသည် မြန်မာဝန်ထမ်းလုပ်သားများကို လေ့ကျင့်ရန်နှင့် အရည်အသွေး ထိမ်းသိမ်းရန်အတွက်သာ အပိုင်းလုပ်ကိုင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

- မြန်မာလုပ်သားများ ကျွမ်းကျင်စွာလုပ်ကိုင်လာပါက နိုင်ငံခြား Tecnician များလိုအပ်တော့မည်မဟုတ်ပါ။

Vogue Garments Co., Ltd.

လုပ်သားအင်အားနှင့် တဦးတရက်ထုတ်လုပ်နိုင်မှု

၁။	စက်ရုံမန်နေဂျာ	- ၁
၂။	အထွေထွေမန်နေဂျာ	- ၁
၃။	သွင်းကုန် / ထုတ်ကုန်	- ၆
၄။	Super (စက်တန်း)	- ၇
၅။	Office	- ၅
၆။	မီးစက်	- ၂
၇။	စက်ပြင်	- ၂
၈။	ယာဉ်မောင်း	- ၃
၉။	လုံခြုံရေး	- ၆
၁၀။	သန့်ရှင်းရေး	- ၆
၁၁။	စက်တန်းအလုပ်သမား	- ၁၇၄
၁၂။	Q.C	- ၁၄
၁၃။	Cutting	- ၁၅ (ပိတ်ဖြန့် + ကြိုးစီး + ပိတ်ဖြတ်)
၁၄။	မီးပူတိုက်	- ၇
၁၅။	Packaging	- ၁၅
၁၆။	ဂိုဒေါင်	- ၈
၁၇။	ချည်မွှေးညှပ် + အကူ	- ၂၈ (တလိုင်း ၄ ယောက်) ၇ လိုင်း

စက်တန်း - Knit Top	- ၂ line x စက် ၂၄ လုံး=	၄၈လုံး
- Shirt	- ၂ line x စက် ၂၄ လုံး=	၄၈လုံး
- Pants	- ၂ line x စက် ၂၄ လုံး=	၄၈လုံး
- Jackets	- ၁ line x စက် ၃၂ လုံး=	၃၂လုံး
		= ၁၇၆ လုံး

Knit Top တစ်ရက်တစ်ယောက်	- ၂၅ Ps
Shirt တစ်ရက်တစ်ယောက်	- ၁၄ Ps
Pants တစ်ရက်တစ်ယောက်	- ၁၆ Ps
Jackets တစ်ရက်တစ်ယောက်	- ၁၀ Ps

နောက်ဆက်တွဲ (၁၁)

Vogue Garments Co., Ltd.

Foreign Exchange Earning Statement

Sr	Particular	Year									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Income	261	261	261	316	316	316	371	371	371	371
	Expenditure										
	10% on CMP income	26	26	26	32	32	32	37	37	37	37
	Income Tax	-	-	-	175	175	175	218	218	218	218
	Total Expenses	26	26	26	207	207	207	255	255	255	255
	Net FE Earning	235	235	235	109	109	109	116	116	116	116

မြေနှင့် စက်ရုံအဆောက်အအုံ

ငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်

(မူကြမ်း)

၂၀၀၇ ခုနှစ် လ ရက်

မြေနှင့် စက်ရုံအဆောက်အအုံငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်

ဤမြေနှင့် စက်ရုံအဆောက်အအုံငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ် (နောင်တွင် "အငှားစာချုပ်" ဟု ခေါ်ဆိုရမည်)ကို၊ ရန်ကုန်မြို့၌၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်.............လ ....ရက်နေ့တွင်၊ အမှတ်-၅၉/၆၁၊ ကမ္ဘာ့အေးဘုရားလမ်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် နေထိုင်ကြသော ဦးချစ်နိုင် ၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၄၄၉၃၀) နှင့် ဒေါ်ခင်ခင်အေး(ခ) ဒေါ်ဆွန်ပင်၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၂/ ကမရ(နိုင်) ၀၄၈၃၅၄ (ဤမှနောင်တွင် "အငှားချထားသူ"ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင် စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်) တို့က တစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီလီမိတက် တစ်ခုဖြစ်သော **"ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်" "Vogue Garments Co., Ltd."** (ဤမှနောင်တွင်**"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊ စာသားများအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်) က ဤအငှားစာချုပ်အား ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁/မညန (နိုင်) ၀၀၂၃၉၃)က အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍အငှားစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်။

ဤအငှားစာချုပ်အရ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းငန်မင်းသားကြီးလမ်းဒေါင့်၊ မြေကွက်အမှတ်-(၈၇)တွင်တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ(၁.၁၂၉)ဧက၊ (၄,၅၆၈.၉ စတုရန်းမီတာ)နှင့်တကွ ၎င်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ(၁၂၀ ပေ x ၁၂၀ ပေ) တစ်ထပ်တစ်လုံး၊ (၃၆ ပေ x ၂၅ ပေ) တစ်ထပ် နားနေဆောင်တစ်လုံးနှင့် (၁၂ ပေ x ၈ပေ)ကို ကနဦး(၁၀)နှစ်ငှားရမ်းပြီး၊ တစ်ကြိမ်လျှင်ငါးနှစ်စီနှင့် နှစ်ကြိမ်~~သက်တမ်းတိုး၍ အထည်~~ အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတည်ထောင်ရန်အတွက် ပူးတွဲမြေပုံပါမြေနေရာကို ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း။

"အငှားချထားသူ"သည် ဤမြေကို မိမိလက်ဝယ်တွင်ရှိပြီး၊ တရားဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း အာမခံသည်။ ဤမြေကွက်ကို အငှားချထားခံရသူကို အငှားချထားရန်သဘောတူသည်။ ဤအငှားချထားခံရသူသည် စာချုပ်ကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံသော ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ နှစ်ဖက်စလုံးသည် ဤသဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုနိုင်ရန် ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့် အာဏာနှင့် ပြည့်စုံသူများ ဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

၃။ ဆောင်ရွက်ရမည့် ဥပဒေသ။

ဤအငှားစာချုပ်ဝင်များသည်၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၏တရားဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ စည်းကမ်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ ကျင့်ထုံးများနှင့်အညီ၊ အငှားစာချုပ်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော ဆောင်ရွက်ရန် တာဝန်များကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ ငှားရမ်းသည့်အချိန်ကာလ။

အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာ ကနဦး (၁၀)နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ (၁၀)နှစ် ပြည့်သောအခါတွင်၊ တစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ်စီဖြင့်၊ နှစ်ကြိမ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်နိုင်သည်။

၅။ ငှားရမ်းခ။

(က) အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် အငှားချထားခြင်းခံရသူသည်အငှားချထားသူသို့ ငှားရမ်းခကိုတစ်လလျှင်ကျပ်(၃၀၀,၀၀၀/-)နှုန်းဖြင့် တစ်နှစ်အတွက် ကျပ်(၃,၆၀၀,၀၀၀/-) တိတိ ပေးချေရမည်။

(ခ) နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းခ စေ့ရောက်သောနေ့မှ တစ်လအတွင်း တစ်နှစ်အတွက်ကြိုတင်ပေးချေ သွားရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခကို ငါးနှစ်တစ်ကြိမ်၊ ပြီးခဲ့သော ငါးနှစ်တာ ကာလ ငှားရမ်းခ နှုန်းထားများ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း) ထက် မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခွင့်ရှိသည်။

၆။ အငှားစာချုပ်၏ အကျိုးသက်ရောက်မှုနှင့် ကာလ။

(က) ဤအငှားစာချုပ်သည် အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့ ဤစာချုပ်ပေါ်တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အကျိုးသက်ရောက်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကို လုပ်ငန်းများ စတင်သည့်ရက် သို့မဟုတ် စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး (၃)လ အနက်၊ စောသည့်ရက်မှ စတင်ရေတွက်ရမည်။

(ဂ) ငှားရမ်းခြင်းကာလကုန်ဆုံးသောနေ့တွင် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် မရွှေ့မပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများမှအပ ဆက်စပ်လျှက်ရှိသော ပစ္စည်းအားလုံးကို အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပြောင်းရွှေ့ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၇။ စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်း။

စာချုပ်သက်တမ်းတိုးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည်စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက်ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက၊ စာချုပ်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ၊အနည်းဆုံး(၃)လကြိုတင်၍ ငှားရမ်းလိုသည့် ကာလကိုဖော်ပြ၍ အငှားချထားသူသို့ တင်ပြရမည်။

(ခ) အငှားချထားသူက ဆက်လက်ငှားရမ်းလိုပါက ထပ်မံငှားရမ်းသည့်ကာလအတွက် ငှားရမ်းခနှုန်းထားနှင့် စာချုပ်စည်းကမ်းချက်များကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီမှုကိုရယူပြီး ဆက်လက်ငှားရမ်းခွင့် ရှိစေရမည်။

(ဂ) စာချုပ်ပါ အငှားသက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီးနောက် မြေနှင့်အဆောက်အအုံကို ကောင်းမွန်သော အနေအထားအတိုင်း အငှားချထားသူသို့ အဖိုးစားနားမပါရှိပဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရပါမည်။

၈။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များ။

"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) "ငှားရမ်းခ"ကို အထက်စာအပိုဒ်(၅)တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်းပေးချေသွားရန်နှင့် မြေခွန်၊ အခြားသော ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် သက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိ အာဏာပိုင် အဖွဲ့အစည်းမှ ကောက်ခံသည့် အခများအတွက် တာဝန်ယူရန်၊

(ခ) အငှားချထားသည့် မြေနှင့်အဆောက်အအုံအားလုံးကိုသော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများကိုဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံခြားသားကိုဖြစ်စေ၊ ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲအပ်ခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်ရန်၊

(ဂ) ငှားရမ်းထားသော မြေနှင့်အဆောက်အအုံပေါ်တွင် အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံတည်ထောင် ဆောက်လုပ်ရေးအတွက်သာ အသုံးချရန်၊

(ဃ) ငှားရမ်းမြေနှင့် အဆောက်အအုံပေါ်ရှိ အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံနှင့် သက်ဆိုင်သောအရာများပေါ်တွင် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ အားလုံးသည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့်အညီဖြစ်ကြောင်း တာဝန်ယူ ကတိပြုရန်၊

(င) အငှားချထားသောမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦနှင့်လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောအာမခံများ ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၊ မြန်မာ့အာမခံဥပဒေများနှင့် အညီ ... ရမည်။

(စ) ရေဆိုးများ မရှိစေရေးနှင့် စွန့်ပစ်စနစ် တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့် မြန်မာ နိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်း ဥပဒေနှင့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ ဒေသအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်စေရေးတို့အတွက် အစီအမံများပြုလုပ်ရန်

(ဆ) ဤအငှားသဘောတူစာချုပ်ကို စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင ... မည်။ အငှားသဘောတူစာချုပ်ကို မှတ်ပုံတင်ခြင်းဖြင့် ပေးဆောင်ရမည့် တံဆိပ်ခေါင်းခွန် ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

(ဇ) ငှားရမ်းထားသောအဆောက်အဦကို တိုးတက်ကောင်းမွန်ရန်ပြုပြင်မွမ်းမံတိုးချဲ့ခြင်းလုပ်ငန်း များကို အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏စရိတ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဈ) အငှားစာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အချိန်တွင် ငှားရမ်းထားသည့် မြေနှင့်အဆောက်အအုံ ကို ကောင်းမွန်သောအခြေအနေအတိုင်း ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

၉။ **"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များ။**

"အငှားချထားသူ" ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) "အငှားချထားခြင်းခံရသူ"သည်အငှားချထားသည့်ငှားရမ်းကာလအတွင်းအငှားချထားသော ပစ္စည်းများကို အေးငြိမ်းချမ်းသာစွာ လက်ဝယ်ထားပိုင်ခွင့် ရှိစေရေးအတွက် " အငှားချထား သူ" ကသော်လည်းကောင်း **"အငှားစာချုပ်"** ကို ကိုယ်စားပြုသည်ဟု တရားဝင်ဖော်ထုတ် နိုင်သူကသော်လည်းကောင်း၊ ဤ **"အငှားစာချုပ်"** အတည်ဖြစ်နေသည့် ကာလအတွင်း၊ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်း သို့မဟုတ် မည်သည့်ပုံစံ သဘာဝအရမဆို အနှောင့်အယှက်ဖြစ် ခြင်းများ မရှိစေရန်။

(ခ) မြေခွန်ကိုပေးဆောင်ရန်။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များနှင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်စက်ရုံကို အသုံးချမှုအား အငှားချထားခြင်းခံရသူထံသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ် ခြင်းအတွက် လိုအပ်သော ခွင့်ပြုချက်များ ရယူပေးရန်။

၁၀။ **"အငှားစာချုပ်" ရပ်စဲခြင်း။**

(က) ဤ**"အငှားစာချုပ်"**ကိုအောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအဖြစ်အပျက်တစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ပါ ကရပ်စဲနိုင်သည်။

၁။ (က) လုပ်ငန်းတွင်ကြီးမားစွာဆက်တိုက် အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(ခ) အငှားသဘောတူစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှစာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(ဂ) ကြိုတင် မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်း မပြုလုပ်နိုင်သော မလွှဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ (၆)လ ထက်ပိုမို ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း၊

(ဃ) သဘောတူစာချုပ်၏ မူလရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည် ဖော်နိုင်စွမ်း မရှိခြင်း၊

(င) **"အငှားချထားသူ"** ကသော်လည်းကောင်း၊ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**ကသော် လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ကို "မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ" အခန်း(၁၁) ပုဒ်မ ၃၉ နှင့် ၄၀ တို့အရ ရပ်စဲလိုကြောင်း စာဖြင့်(၃)လကြိုတင်၍ အခြားတစ်ဖက်သို့ အကြောင်းကြားလာသောအခါ "မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်" သို့ တင်ပြပြီး ကော်မရှင်၏ သဘော တူညီချက် ရလျှင် လည်းကောင်း၊

(စ) **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် ဤ"အငှားစာချုပ်" ချုပ်ဆိုပြီးနောက် ၁၂ (တစ်ဆယ့်နှစ်)လကာလအတွင်းလုပ်ငန်းကိုစတင်မှု မပြုလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

(ဆ) **" အငှားချထားခြင်းခံရသူ "**သည် ဤ**" အငှားစာချုပ် "**ပါ သဘောတူညီချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန်သို့မဟုတ် လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပြီးထိုပျက်ကွက် ခြင်းများ အတွက်ခိုင်လုံသောအကြောင်းပြချက်များ မပြလျှင်သော်လည်းကောင်း၊

၂။ သို့သော်ငြားလည်း **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည်၎င်း၏လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့် ပြန်လည်တည်ထောင်မှုပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် သဘောတူစာချုပ်ပါ ၎င်း၏အခွင့်အရေးများကို ခြွင်းချက်အဖြစ် သက်သာခွင့်ရရှိစေနိုင်သည်။

၃။ ဤအငှားစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီနှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကို ရပ်စဲလိုပါက၊ ရပ်စဲလိုကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို [illegible] တစ်ဖက်ထံသို့ (၃)လ ကြိုတင် ၍ ပေးပို့ အသိပေးရမည်။

၄။ အငှားစာချုပ် ရပ်စဲခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိသော အတည် ဖြစ်သည်။

(ခ) အကယ်၍ ရပ်စဲခြင်း အထမြောက်ပါက **"အငှားချထားသူ"** သည် **"အငှားစာချုပ်"** ကို ပါဝင်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ငှားရမ်းသည့် မြေအပေါ် ပြန်လည်ဝင်ရောက် လက်ရှိထားရှိရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိရမည်။ ထိုအခါတွင် ဤ **"အငှားစာချုပ်"** သည် ရပ်ဆိုင်း၍ အဆုံးသတ်သွားရမည်။

၁၁။ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်။

ဤ **"အငှားစာချုပ်"**ကို ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် အကောင် အထည် ဖော်ခြင်းတို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းများထံမှလိုအပ်သည့်သဘောတူညီချက် ခွင့်ပြုချက်နှင့် လုပ်ဆောင်ခွင့်ပြုချက်များ ရရှိပြီးမှုအပေါ်တွင် တည်ရှိပါသည်။

၁၂။ လွှမ်းမိုးသည့်ဥပဒေ။

ဤ"စာချုပ်"သည်မြန်မာနိုင်ငံတော်ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းကမ်းဥပဒေ၊လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊အမိန့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့် အညီသာ ဖြစ်စေရမည်။ ထို့အပြင်စာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသောကိစ္စအရပ်ရပ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို နာခံရမည်။

၁၃။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ။

(က) အကယ်၍ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးက စာချုပ်ပါ တာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ်အခြား တစ်ဦး၏ဆောင်ရွက်မှုကို လက်ခံရန် ယာယီအားဖြင့် မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေကို သက်ရောက်စေသော လူတို့ မလွန်ဆန်နိုင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ သို့မဟုတ် မည်သည့်ဖက်ကမျှ ကြိုးစား အားထုတ် ဆောင်ရွက်မှုဖြင့် တားဆီး မရနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါ တာဝန်များကို ထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပါမလွဲမရှောင်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက် ကြောင်းကို ဖြစ်ပေါ်သည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက် အတွင်း အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်း ကြားရ မည်။ အခြား တစ်ဖက်က လည်းမလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်ကြောင်း လက်ခံပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူနှစ်ဦး နှစ်ဖက်စလုံးတွင် မည်သည့်တာဝန်မျှ မရှိစေရ။ မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက် သည့် ကာလကို စာချုပ် သက်တမ်းကာလမှထုတ်နုတ်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

(ခ) မလွန်ဆန်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်ဆိုသည်မှာ သဘာဝဘေးဒုက္ခများ၊ ငလျှင်လှုပ်ခြင်း၊ သပိတ် မှောက်ခြင်း၊ ပိတ်ဆို့မှုများ၊ သူပုန်ထခြင်းများ၊ အဓိကရုဏ်းဖြစ်ခြင်း၊ အရပ်ဖက်နှောင့်ယှက် ဖျက်ဆီးခြင်း၊ ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်ခြင်း၊မီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ မုန်တိုင်းတိုက်ခတ်ခြင်းနှင့် အခြားအလားတူ အကြောင်းများဖြစ်ပြီး၊ စာချုပ်ဝင်၏ ထိုက်သင့်သောဂရုပြုမှု၊ ခွဲ၊ လုံ့လ တို့နှင့်ထိန်းချုပ်၍မရပဲ ကျော်လွှားရန်မတတ်စွမ်းနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုပါသည်။

၁၄။ အနုညာတ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း။

အကယ်၍ ဤအငှား သဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး၊ အကောင်အထည် ဖေါ်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ဖြစ်စေ၊ အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားမှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ အငြင်းပွါးမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက သဘောတူ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် နှစ်ဦး နှစ်ဖက်စလုံးမှ ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးခြင်းဖြင့် အငြင်းပွါးမှုများကိုပြေလည်ငြိမ်းအေးစေနိုင်သည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျေအလည် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ မရရှိပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း၌ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အတွက် ခုံသမာဓိ လူကြီးတစ်ဦးစီခန့်ထားပြီး ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးနိုင်ခွင့်ရှိသည်။နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှတင်မြှောက်ထားသောခုံသမာဓိလူကြီးများမှအငြင်းပွါးမှုများ ကို၊ ပြေလည်အောင်ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများ သဘောတူသော ဒိုင်လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဖက်စလုံးမှ လက်ခံကြရမည်။ ၄င်းခုံသမာဓိလူကြီးများ၏ အဆုံး အဖြတ်မှာ ၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း၊အက်ဥပဒေ (၁၉၄၄ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အက်ဥပဒေအမှတ် ၄) အရဖြစ်စေ၊ ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့၏ ဖြေရှင်းဆုံးဖြတ်ရန်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိရုံး၏ ကုန်ကျစရိတ်များကို အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံပေးဆောင်ရမည်။

၁၅။ အကြောင်းကြားစာ။

ဤစာချုပ်နှင့် ပတ်သက်၍ အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအား အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့် ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင် ချောစာဖြင့် ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် တဲလက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့

ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင် သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုစဉ်က လိပ်စာအတိုင်းသော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှအကြောင်းကြားလာသည့်အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ လိပ်စာများမှာ -

(က) "အငှားချထားသူ" ၁။ (၁)အမည် - ဦးချစ်နိုင်
(၁၂/မရက(နိုင်) ၀၄၄၉၃၀)
(၂)လိပ်စာ - အမှတ် (၅၉/ဖ၁)၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
(၃)ဖုန်းအမှတ် -
(၄)ဖက်စ်နံပါတ် -
(၅)တဲလက်နံပါတ် -

၂။ (၁)အမည် - ဒေါ်ခင်ခင်အေး
(၁၂/မရက(နိုင်) ၀၄၈၃၅၄)
(၂)လိပ်စာ - အမှတ် (၅၉/ဖ၁)၊ ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
(၃)ဖုန်းအမှတ် -
(၄)ဖက်စ်နံပါတ် -
(၅)တဲလက်နံပါတ် -

(ခ)"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"(၁)အမည် -ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ကိုယ်စားပြုသူ)
ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ
(၂)လိပ်စာ - အမှတ်(ဘီ/၂၂)၊ ပိတောက်ဝါ(၂)လမ်း၊ **FMI City**၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။
(၃)ဖုန်းအမှတ် -
(၄)ဖက်စ်နံပါတ် -
(၅)တဲလက်နံပါတ် -

ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကို လက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားစာ ရရှိပြီးမှသာလျှင် ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ ပြီးမြောက်ပြီး ဖြစ်သည်ဟု အတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ တစ်ဖက်ဖက်မှ လိပ်စာ အပြောင်းအလဲ ရှိပါက စာဖြင့် ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာကို ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများ။

ဤ "ငှားရမ်းသဘောတူကာလ" အတွင်း ငှားရမ်းမှု ပြုလုပ်ထားသော မြေနေရာတွင် မမျှော်မှန်းဘဲ၊ ငှားရမ်းမြေမှထွက်ပေါ်ရရှိလာသောဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့်ရတနာများသည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်နှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး "ငှားရမ်းသူ"သည်၊ သက်ဆိုင်ရာ မြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ အဖွဲ့အစည်းများသို့ အကြောင်းကြား တင်ပြလွှဲပြောင်းပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၁၇။ စာချုပ်ကို ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း။

"အငှားစာချုပ်"တွင် မဖော်ပြမိခဲ့သော အချက်အလက် သို့မဟုတ် အခြေအနေ တစ်ရပ်ပေါ [illegible] ပြီး၊ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန် လိုအပ်ပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့ ညှိနှိုင်းကြပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ အတည်ပြု ချက်ကို ရယူလျက် စာချုပ်၏ အချက် အလက်နှင့် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုအပ်ချက်အရ ပြင်ဆင် ညှိနှိုင်းကြရမည်။

၁၈။ စာချုပ်၏ တစ်စုတစ်ပိုင်းတည်း အစိတ်အပိုင်း။

ဤ "အငှားစာချုပ်" သည် ယင်း၏ နောက်ဆက်တွဲ များနှင့် မြေပုံများသည် ဤစာချုပ်၏ တစ်စု တစ်ပေါင်းတည်း အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ် ဖြစ်စေရမည်။

၁၉။ ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်း။

အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံတွင် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် တာဝန်ရှိသည်။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" သည် လေ၊ ရေ၊ မြေနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိန်းသိမ်း၍ လိုအပ်သော ဆောင်ရွက်မှုများ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုများပြုလုပ်၍ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုအကာအကွယ်ပေးရမည်။ ၎င်းတို့၏ အစိတ်အပိုင်းပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှုများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာမည့်၊ မည်သည့်လျှော်ကြေး တောင်းဆိုမှုမျိုးကိုမဆို "အငှားချထားသူ" အပေါ်တွင် တာဝန်မရှိစေရ။ "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ကသာ ကျခံပေးချေရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များသည် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များနှင့် အစိပ်ပြယ်ကွဲလွဲခြင်း၊ ရှေ့နောက်မညီမညွတ်ဖြစ်နေခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသော အချက်အလက်များကိုသာ အတည်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကို သိရှိသဘောပေါက်နားလည်ပြီး ဖြစ်သည့်အလျောက် ဤစာချုပ်သည် ယခင်က အချင်းချင်း သဘောတူညီချက်များ၊ နားလည်မှုများ အားလုံးကိုလွှမ်းမိုးသည်။ စာချုပ်ဝင်နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤစာချုပ်အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော ရက်စွဲတွင် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု နားလည်သဘောပေါက်၍ အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့မှောက်၌ လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

"အငှားချထားသူ"

လက်မှတ်

ဦးချစ်နိုင်
(၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၄၄၉၃၀)
ပိုင်ရှင်

ဒေါ်ခင်ခင်အေး (ခ) ဒေါ်ဆွန်ပင်
(၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၄၈၃၅၄

"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"

လက်မှတ်

ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်
ကုမ္ပဏီလီမိတက်

အသိသက်သေများ

လက်မှတ် ____________________
အမည် ဦးသိန်းငွေး
မှတ်ပုံတင် ၁၃/လရန(နိုင်)၀၀၅၁၄၁
အမှတ်

လက်မှတ် ____________________
အမည် ဦးညီညီအောင်
မှတ်ပုံတင် ၁၂/ကမရ(နိုင်)၀၃၁၆၄၉
အမှတ်



22 JUL 1997

မြေငှားစာချုပ်

၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် လသသပ/အထိုင်း၈၉၄/၉၇ ၁၇.၇.၉၇ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။

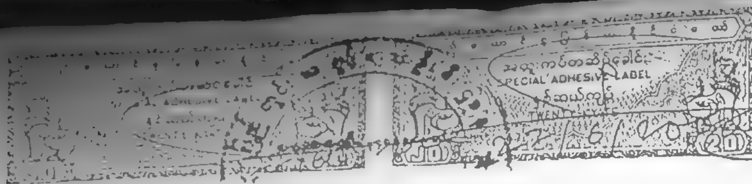
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ______ မြို့နေ၊ ဦး ခေထင်မြင့် ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး______ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၄၉ ၁၄/၄၉၆ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်) တို့၊ ၁၃ ၅၉ ခုနှစ်၊ ______ လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၃ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၇ ခုနှစ်၊ (______ လ ၁၁ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုမည်ဖြစ်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို မြေနှင့်အတူ သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေမျက်နှာပြင်အောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ... များ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်းတွင် မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်ယုတ်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောကွဲလွဲမှုများ ဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်- ချုပ်ဆိုသည့် ၁၁.၄.၁၉၉၈ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ၆ ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၁၀၁၂ ခုနှစ် ______ လ ______ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ်ငါးနှစ်အတွင်း နှစ်စဉ် ကျပ် ၁၂၃၂၇.၀၀ ပြား (______) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ တဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။



22 JUN 2000

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်နှင့်သည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို၊ ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန် အတွက်မှတပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကိုလူနေရန် အိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထား သူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၇ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု [illegible] နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့ [illegible] သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ [illegible] လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်[illegible] ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေ[illegible] မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေ[illegible] ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူး[illegible] ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်[illegible] အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်[illegible] ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်[illegible] သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများ[illegible] လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း[illegible] တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထား[illegible] ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့် [illegible] ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် [illegible] ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် [illegible] အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်း[illegible] ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး[illegible] တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ[illegible] ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားကုန်[illegible] ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ([illegible])ခုနှစ်၊ [illegible] လ၊ ([illegible])ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်း[illegible] အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ [illegible] အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် အငှား ________ သည် ဤစာချုပ်ကိုအကောက်ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ________ တံဆိပ် ________ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ________ ________ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ________ တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

________ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ________

အငှားစာချုပ်ရသူ ________ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

________ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ________

၂။ ________

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် မြေသည်

နိုင်ငံပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ________
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ________
ရန်ကုန်မြို့ ________ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ________
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလားအလာ
အရှေ့လားသော် ________
အနောက်လားသော် ________
တောင်လားသော် ________
မြောက်လားသော် ________
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ________ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ________)

481-

ရန်ကုန်မြို့တော်

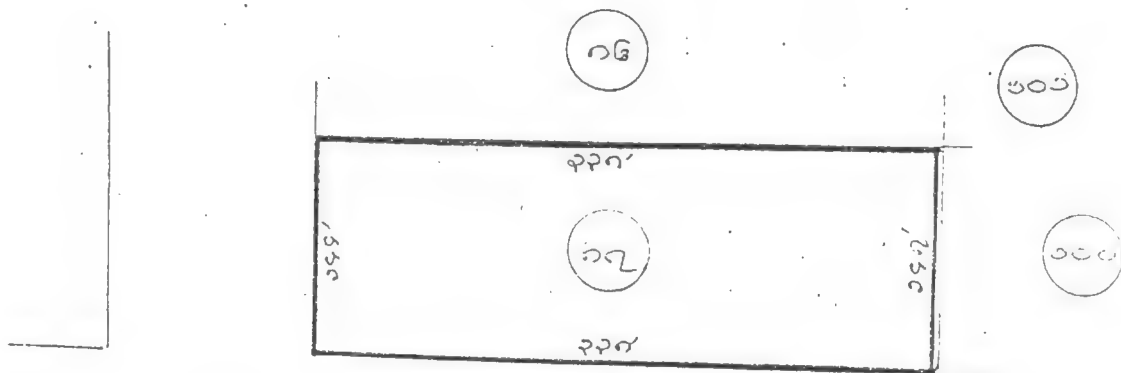
အိုးအိမ်ပုံစံ

အက်စ် - ၂၂

.....[illegible].....မြို့နယ် လူနေရပ်ကွက်အမှတ်.....[illegible].....

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်.....[illegible] ၄.....မှ မြေကွက်အမှတ်.....၇၇.....၏ မြေပုံ-

၁-လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

..........................နရိယာ　　　စတုရန်းပေ.....၄၉၁၇၉.....

ဧက.....၁.၁၂၉.....

မြေတိုင်း(၄)　　　မြေတိုင်း(၃)　　　မြေတိုင်း(၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီရုံး

အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)

စာအမှတ်၊ ၈၂၈/၁၈၁၀/ စည်ပင်-ယာ(...)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၁၅



သို့
ဦးချစ်နိုင် + ဒေါ်ခင်ခင်အေး (ခ) ဒေါ်ဆွန်ပင်
စက်မှုဇုန် ၄/၈၇ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်း
လှိုင်သာယာ

09392

ORIGINAL

အကြောင်းအရာ။ ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ဇုန် - ၄
မြေကွက်အမှတ် ၈၇ — အိမ်အမှတ် ပြင်စည်မင်းသားကြီး
(၁+၂) ထပ် အဆောက်အအုံတစ်လုံး ဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုခြင်း။

အထက်ဖော်ပြပါကိစ္စအတွက် အဆောက်အအုံပုံစံများနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်သွင်းသော — ... ရက်စွဲပါ လျှောက်လွှာကို ရည်ညွှန်းဖြေကြားအပ်ပါသည်။ ၁+၂ တိုက် + ပျဉ် ထောင်

၎င်းလျှောက်လွှာနှင့်တင်သွင်းသော အဆိုပါ — ထပ် ... အိမ်ကို မိမိပိုင်/မြေနယ်နမိတ်အတွင်း သာ အောက်ပါညွှန်ကြားချက်များအတိုင်း သတ်မှတ်လိုက်နာစေလျက် ဆောက်လုပ်ရန် ခွင့်ပြုပါသည်—

(က) အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်သည့်အခါ နောက်ဖေးလမ်းကြားတွင် မြေများစုပုံခြင်းမပြုရ။

(ခ) အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်နေစဉ်အတွင်း သက်ဆိုင်ရာပစ္စည်းဟူသမျှကို လမ်းဘေးပေါ်တွင် စုပုံထားနိုင်ရန် သတ်မှတ်ထားသော လျှောက်လွှာပုံစံကိုအသုံးပြုကာ သီးခြားအမိန့်တစ်ရပ်ကို အလုပ်မစမီကြိုတင် တောင်းခံထားရမည်။ ထိုသို့မပြုက လမ်းပေါ်စုပုံပစ္စည်းအသုံးဂုံကို ကုန်ကျစရိတ်နှင့်တကွ ရုံးတော်ကသိမ်းပိုင်ခွင့်ရှိသည့်အတိုင်း သိမ်းသိမ်းမည်။

(ဂ) အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ပြီးစီးလျှင် ပြီးစီးကြောင်းလက်မှတ်ထုတ်ပေးရန်လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဤခွင့်ပြုလိုက်သောပုံစံကို အဆောက်အအုံဆောက်နေသောနေရာ၌ တာဝန်ခံတစ်ဦးဦးထံတွင်အမြဲရှိစေရမည်။

(င) ဤခွင့်ပြုချက်သည် စက်ရုံ + ရုံး ခန်း အတွက်သာ ခွင့်ပြုခြင်းဖြစ်ပါသည်။

(စ) ဤခွင့်ပြုချက်သည် ခွင့်ပြုသည့်နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွက်သာဖြစ်သည်၊

သတိ။ ဤရုံးတော်မှခွင့်ပြုပြီးပုံစံနှင့် ဤစာပါညွှန်ကြားချက်များမှ သွေဖည်၍မပြုလုပ်ရ။ ပြုလုပ်လိုသော် လျှောက်ထားတင်သွင်း၍ အမိန့်တောင်းခံရမည်၊ အမိန့်မကျဘဲလုပ်နှင့်ပါက လျှောက်လွှာကို ပယ်ဖျက်ခြင်းခံရမည်။

ပူးတွဲပါများ—

(၁) အတည်ပြုပုံစံ	(၁၀)	ချပ်
(၂) ဖွဲ့စည်းတွက်ချက်	(-)	စုံ
(၃) အဆောက်အအုံခွင့်	( )	ရွက်
(၄) မြေခွန်	( )	"
(၅) မြေရာ	( )	ခု
(၆) ဓာတ်ပုံများ	( )	ခု

မိတ္တူမှန်

မိတ္တူကို—
အုပ်ချုပ်ရေးမှူး (လှိုင်သာယာ) မြို့နယ်၊

အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

နိမ့်ချက်

PROPOSED BUILDING

147'0"

NOT TO SCALE

OWNER	U CHIT [illegible]
PROJECT	PROPOSED [illegible] STORIED BUILDING (R.C.C. [illegible])
BLOCK NO.	[illegible]
LOT NO.	37
	HLAING THARYAR TOWNSHIP
SUBJECT	SITE LOCATION AND BUILDING LAYOUT PLAN
SCALE	AS SHOWN
DATE	,OCT,2000
L.S	

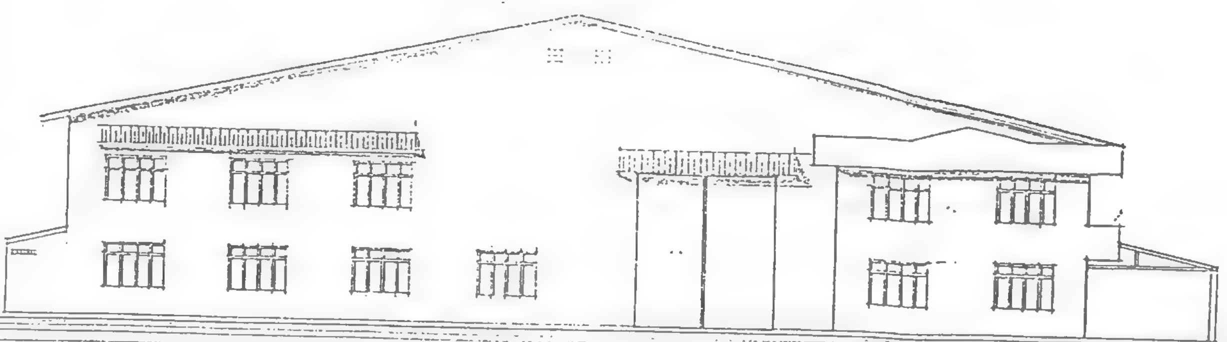
SHEET NO.

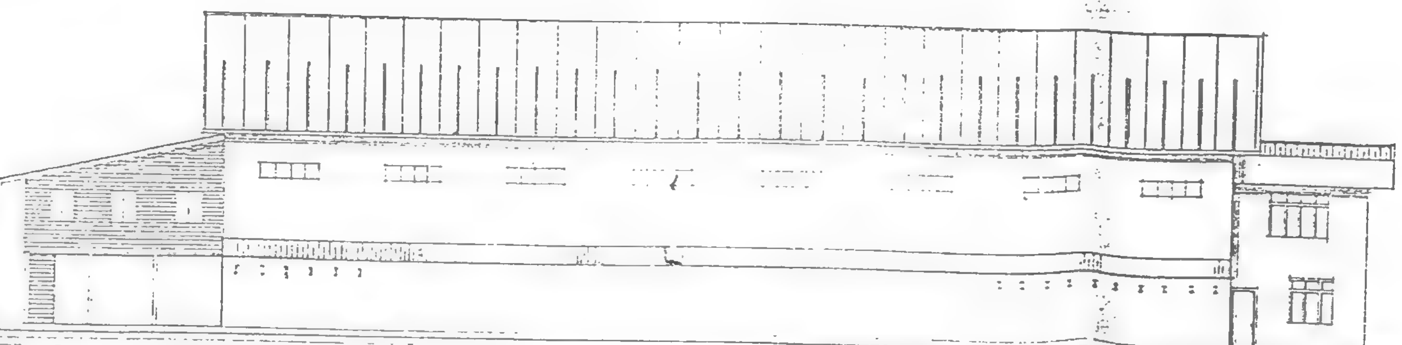
ELEVATION 3. 1'-16'0"

ELEVATION 4

OWNER	U CHIT NAING +1
PROJECT	PROPOSED 1+2 STOREYED BUILDING (R.C.C & TIMBER)
BLOCK NO	ZONE 4.
LOT NO	87.
	HLAING THARYAR TOWNSHIP
SUBJECT	ELEVATION.
SCALE	AS SHOWN.
SHEET NO	
DATE	, OCT, 2000

Maung Khaing (L.S-385)
Senior Licensed Engineer (Bldg)
Yangon City Development Committee
No. (55) ... Street
...





အတည်ပြုသည်

OWNER	U CHIT NAING +1
PROJECT	PROPOSED 1 STOREYED BUILDING. (R.C.C AND TIMBER.)
	BLOCK NO — ZONE 4
	LOT NO 87.
	HLAING THARYAR TOWNSHIP
SUBJECT	ELEVATION.
SCALE	AS SHOWN. / SHEET NO.
DATE	OCT, 2000.
L.S	

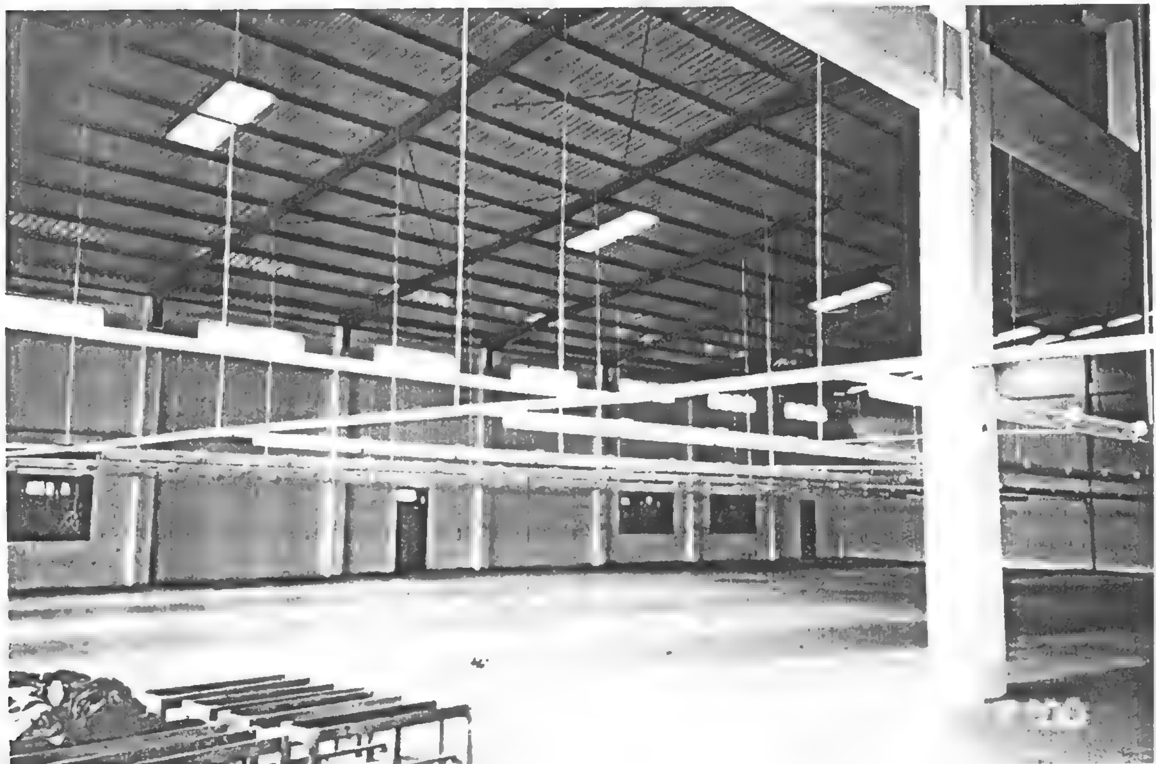
Maung Khaing (L.S-385)
Senior Licensed Engineer (Bldg)
Yangon City Development Committee
No. (55), Mingalar Thiri Street
Myothit Block Dawbon Tsp.

VOGUE GARMENTS CO.,LTD

၏

စက်ရုံဓာတ်ပုံ





VOGUE GARMENTS CO.,LTD

၏

ပတ်ဝန်းကျင် တည်နေရာပြ မြေပုံ

No. 57		Strong Constructin No.84
SMI Constructin No. 58		Shwe Tun Co,ltd. No.85
Myue & SU Garment No. 59	ပင်	No.86
Doaru Co.,ltd. No. 60	စည်	**VOGUE Garment No. 87** (147' × 338')
ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်း	မင်း	ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်း
ပဲ ဂိုဒေါင် No. 61	သား	ပဲ ဂိုဒေါင် No. 88
Shwe Tun Co,ltd. No.62	ကြီး	No.89
Great No.63	လမ်း	Moe Hein Co,ltd. No.90
64		

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

002393

ရက်စွဲ ၁၃.၇.၉၃

အမည် - မသန်းသန်းနွယ်

မွေးသက္ကရာဇ် - ၁၀.၉.၁၉၅၇

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ်

အလုပ်အကိုင်

နေရပ်လိပ်စာ

ကိုယ်ပိုင်လက္ခဏာ

မှတ်ချက်။ (က) ဤကတ်ပြားသည် တစ်ဦးတစ်ယောက်တည်းသာ ကိုင်ဆောင်သွားရမည်။

(ခ) ပျောက်ဆုံးပျက်စီးသည့်အခါ ဆက်သွယ်ရမည်။

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

DATED ______________

No.

TO,

Vogue Garments Co. Ltd

22 FEB 2007

Dear Sir,

We hereby certify that the balance standing at the credit of the account of DKY. 41. 0022 with the Myanma Investment and commercial Bank Ygn at the close of business on the 20.2.2007 was K 30100000/- (Kyat Thirty million One hundred thousand only

)

Yours faithfully

Assistant Manager
Domestic Banking Department
Myanma Investment and Commercial Bank

WICKHAM ASSOCIATES LTD.,

12F-A/B/C/E2, ZAO FONG UNIVERSE BUILDING.NO. 1800 WEST ZHONGSHAN ROAD. SHANGHAI CHINA
Tel : 86-21-64400198, Fax : 86-21-64400331

MEMORANDUM OF UNDERSTANDINGS

This Memorandum of Understandings (hereinafter referred to as "MOU"is made by 25th day of December, 2006 between: -

"Party A" WICKHAM ASSOCIATES LTD. (hereinafter knows as Party A) 12F-A/B/C, Zhao Fong Universe Building, No. 1800 West Zhongshan Road, Shanghai, China. represented for the purpose of this MOU by Mr. Danny Chu, Managing Director of one part

And

"Party B" Vogue Garments Co., Ltd. (hereinafter known as Party B) Plot No. 87, Corner of Pyi Si Min Thar Gyi Street and Kin Wun Min Thar Gyi Street Industrial Zone No. 4, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar. represented for the purpose of this MOU by Daw Than Than Nwe Managing Director of the other part

Objectives

As a result of discussion regarding the setting up of garment factory on Myanmar, the parties agree that;

(1) Both parties agree to make the Garment Manufacturing business on CMP basis.
(2) 'Party A' agree to settle the CMP fees due to 'Party B' in US Dollar fixed at the international prevailing price.
(3) Both parties will undertake to settle anything mutually agreed in the timely and mutually beneficial manner.
(4) Both parties will exchange necessary information.
(5) ' Part A ' undertakes to place orders for garment production from 'Part B'.

It has been agreed between the above named parties to sign this memorandum of understanding under the following terms and conditions:

Article 1
Processing Orders

"Party A" intends to place the following orders to Vogue Garments Co., Ltd. ("Party B") in the next twelve months who undertakes to process the Garments cutting, sewing, finishing, packaging and ship the finished goods to "Party A", s customers

Article 2
Receipt of Materials

Raw Materials, accessories and seam sealing tapes, if applicable, will be supplied to "Party B" from "Party A". "Party B" should check quantity and quality of raw materials, accessories and seam sealing tapes, if applicable, upon receipt and sign the delivery note. Any shortages must be reported to "Party A" as soon as possible but not later than 48 hours after delivery.

Article 3
Export

If the orders can not be finished on time as per agreed schedule, "Party B" must informs "Party A" as soon as possible but no later than one week before agreed completion date. "Party B" is liable to pay compensation to "Party A" arising from the delay in export dates due to slow production and poor quality. "Party B" is also responsible for any additional export costs including airfreight resulting from the delay.

Article 4
Working Instruction

"Party A" will provide complete information of the style and production details to "Party B". "Party B" should follow exactly all production requirements given by "Party A". "Party B" must first make an approval sample and send to "Party A" or agent for approval. Production can only start when the approval sample has been approved by "Party A".

Article 5
Inspection

Before each shipment to "Party B", an authorized inspector (PC and QC) from "Party A" must sign the inspection report. If quality of Garment are unacceptable and requires "Party B" or "Party A" amendments, "Party B" shall pay all amendment costs. If quality of Garment are unacceptable and rejected, "Party A" has the right to deduct (discount percentage) CM charge.

Article 6
Documentation

"Party B" must provide accurate packing list without any discrepancy. In the event that "Party A" customers complain about discrepancies between the packing list and its contents, "Party A" will be responsible for any claim.

Article 7
Payment

"Party A" agrees to pay the processing expenses in US Dollars to "Party B" based on export quality, and will promptly settled the processing fees.

Article 8
Transport

All transport costs are the responsibility of "Party B".

Article 9
Trademarks

"Party B" acknowledges that "Party A" is the owner of the trademarks used in the Garment and will endeavor to protect "Party A" against infringements. Under no circumstances, "Party B" is allowed to use these trademarks without "Party A" or agent prior written authorization.

Article 10
Designs

"Party A" will provide to "Party B" with designs of Garments to be manufactured. "Party B" acknowledges that these designs are the property of "Party A" and should not be given to third persons/ party without express authorization of "Party A"

Article 11
Surplus Raw Materials and Accessories

Upon completion of every style, all surplus raw materials and accessories should be returned to "Party A". Any surplus Garment (first and second grade) should be immediately returned to "Party A". Rejected Quality Garments shall be sold in Myanmar, but rejected quality shall not be more than one percent of total production.

Article 12
Non-Competitive Clause

"Party B" is not allowed to contact directly Party B's customers or solicit business with Party A's customers.

Article 13
Miscellaneous

1. This MOU Shall be followed by Contracts or any other agreement which shall be made within 12 months from the date of this MOU.

2. If either party desires to terminate this MOU, it shall have one month prior notice.

3. At the end of twenty four months from the date of signing this MOU, the Parties shall have the option to extend this MOU through mutual concurrence. Signed on the 25th, of December, 2006.

For and on behalf of "Party A"

Mr. Danny Chu
Managing Director
Wickham Associates Ltd,

For and on behalf of "Party B"

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co., Ltd.

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

In the Presence of

Mrs. Helen Wu
Manager
Wickham Associates Ltd.

U Nyi Nyi Aung
Director
Vogue Garments Co., Ltd.

U Nyi Nyi Aung
Director
Vogue Garments Co.,Ltd.



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၁၃၉ / ၂...

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ [illegible] အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၀၆ နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ ၄ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခဲ့ကြောင်း ...

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု
INDUSTRIAL PRODUCTION

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORP...

No. 1139 of ...

I hereby certify that VOGUE GARMENTS... ...

under the Myanmar Companies Act and that the company is ...

Given under my hand at Yangon this FOURTH ... day of DECEMBER, TWO THOUSAND AND SIX.

Registrar ...
Companies ...

ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည် မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ (၄-၁၂-၀၆) မှ (၃-၁၂-၀၈) ရက်နေ့အထိ (၂) နှစ်သက်တမ်း အတွက်သာဖြစ်သည်။ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ (၃) လ အလိုတွင် သက်တမ်း တိုးရန် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ လျှောက်ထားရမည်။

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
(သိုက်သိုက်တင်)

ဤကုမ္ပဏီသည်အောက်ဖော်ပြပါ စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း(၄)မျိုးကိုသာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်။

(၁) ဆေးသုံးကျွန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း

(၂) ယာဉ်နှင့်စက်ကရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း

(၃) စက်ရုံသုံးပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း

(၄) အထည်အလိပ်နှင့် အဝတ်အထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ(ကိုယ်စား)
(သိုက်သိုက်တင်၊ လက်ထောက်မှတ်ပုံတင်အရာရှိ)



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 20th day of December 2006.

on the of 200 of the * VOGUE GARMENTS COMPANY LIMITED

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 200 Shares

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted Ks.2,000,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share Ks.10,000/-

" " " " ..... (Fully paid up)

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .....

Amount to be treated as paid on each such share .....

The consideration for which such share have been allotted is as follows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the world made substituted for the world "From" after the world "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

Presented for filing by : DAW THAN THAN NWE, (MANAGING DIRECTOR)

Name, Address and Description of Allotees

Names & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
			Preference	Ordinary
1. Daw Than Than Nwe 1/Ma Nya Na(Naing) 002393	No.(B-22),Padauk War 2nd Street, FMI City,Hlaing Thar Yar Township, Yangon Division.	Merchant		100 Shares
2. U Nyi Nyi Aung 12/Ka Ma Ya(Naing) 031649	No.10,West Pale Gay Har Street, Ward No.(3), Kamayut Township, Yangon Division.	Merchant		[illegible]
			Total	[illegible]

Signature

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

Date 20.12.2006



FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company VOGUE GARMENTS COMPANY LIMITED

Presented by : DAW THAN THAN NWE

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. Daw Than Than Nwe	Myanmar 1/Ma Nya Na (Naing)002393	No.(B-22),Padauk War 2nd Street, FMI City,Hlaing Thar Yar Township, Yangon Division.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 20.12.2006
2. U Nyi Nyi Aung	Myanmar 12/Ka Ma Ya (Naing)031649	No.10,West Pale Gay Har Street, Ward No.(3),Kamayut Township, Yangon Division.	Merchant	Appointed as Director w.e,f 20.12.2006

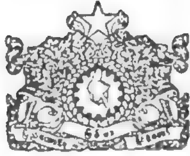
NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of" and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against [illegible]

Dated this [illegible] 2006

Signature Daw Than Than Nwe

Designation [illegible] Director [illegible] Ltd

[illegible] under Section 104(1) the Myanmar Companies



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ၃ လစ ၁၅ (၃၉၄၀)/ ၂၀၀၇။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ(၂၃) ရက်။

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ ။ **သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်းကိစ္စ။**

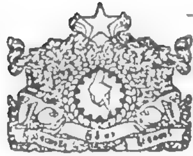
ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆-၆-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (က)/ မ- ၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၂၅၀၉)။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခေတ်ဆန်ခြင်း၊ အထည်ချုပ်ကော်မတီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ စက်မှုဇုန် ၊ အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့် မြေပေါ်တွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား(၁)နှစ် (၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်ပတ်သက်၍ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန် ဓာတ်အားခွဲရုံ (၂)၏ (15)MVA ထရန်စဖော်မာမှ (11)kV ၊ ဖုန် (၄) ဖီဒါဖြင့် ဓာတ်အား ပေးနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးကြီး ညီမြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မိတ္တူကို

- အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန



M-၁၁၆
၇/၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ၅ / MIC/ (၂၆၀/၂၀၀၇)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၅) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား (၄၀၀) ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်အတွက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄-၇-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက - ၆(က) မ -၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၁၁၉၁)။

၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားတစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက် (၄၀၀) ကီလိုဝပ်အား လှိုင်သာယာခွဲရုံ (၂)၊ (၃၃/၁၁)ကေဗွီ ၊ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁) ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး( )
(ဒေါက်တာသိန်းထွန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူ - ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့

စာအမှတ် ၊ ၇၇၇ /အရက(အေဖ)/ ၂၀၀၇။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ (၂၆) ရက်။

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ ။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား (၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်အတွက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း။



ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၉.၇.၀၇)ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက–၆(က)/မ–၉၈၄/၂၀၀၇(၁၁၉၁)။

၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား တစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ် ချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက် (၄၀၀)ကီလိုဝပ်အား လှိုင်သာယာခွဲရုံ (၂)၊ (၃၃/၁၁)ကေဗွီ၊ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁)ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂၆-၇-၂၀၀၇

ဥက္ကဋ္ဌ (**ကိုယ်စား**)
(အောင်ခိုင်၊ အင်ဂျင်နီယာချုပ်)
ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့

မိတ္တူ - (၁) ဝန်ကြီး၊ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန။
(၂) ရုံးလက်ခံ။

ဓ - ၆၇၃
၂၇/၇



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့

၂၇.၇.၀၇

စာအမှတ် - ၁၂၅ /အရက(အခ)/၂၀၀၇။
ရက်စွဲ - ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ(၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဝန်ကြီးရုံး၊ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၊ နေပြည်တော်၏ (၁၀-၆-၂၀၀၇)နေ့စွဲပါ စာအမှတ်-၃ လစ ၁၅(သဘောထား)(၄၄၅၈)/၂၀၀၇။

၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့် မြေကွက်အမှတ်(၈၇)ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီမှ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား တစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါ စက်ရုံအား လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် ဓာတ်အားခွဲရုံ(၂)၏ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁)ကေဗွီ၊ ဇုန်(၄)ဖီဒါဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆-၇-၂၀၀၇

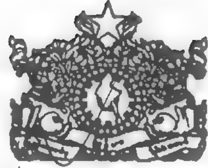
ဦးကျော်(ကိုယ်စား)
(အောင်ခိုင်-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)
ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့

✓ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)
နေပြည်တော်

မိတ္တူ -
၁။အင်ဂျင်နီယာချုပ်၊ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့။
၂။ရုံးလက်ခံ။

D/CE(Letter)

၈.၉၈၄
၂၃/၅



ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
အမှတ်၊ ၂၂၈-၂၃၄၊ ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ စီမံ / နဆစ/ လသယ-၁၇၆/ ၂၀၀၇ (၂၄၅၇)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ မေလ(၂၂)ရက်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၄.၃.၂၀၀၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ် - ၇က -၆(က)/ မ - ၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၁၁၉၀)
(၂) ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ၃၀.၃.၂၀၀၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ် - ၃၃/ ခွဲ - ၃ / ၂၀၀၇ (စီ ၁၈၉၆)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အပိုင်း(၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် - ၈၇ ရှိ မြေ (၁.၁၂၉) ဧကနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိအဆောက်အဦးကိုငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်တင်ပြခဲ့ခြင်းနှင့်စပ်လျဥ်း၍ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ဖော်ပြပါမြေကွက်အမှတ် - ၈၇ ကိုစီစစ်ရာ ဧရိယာ ၁.၁၂၉ဧက (၃၃၈' x ၁၄၇') အကျယ်ရှိ မြေကွက်တစ်ခုလုံးအား အုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီး ၊ မြေကွက်၏အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀' x ၁၄၇') မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ မြေကွက်အနောက်ဘက်ခြမ်းရှိ (၂၁၈' x ၁၄၇') မြေနှင့် ယင်းမြေ ပေါ်ရှိ အဆောက်အဦး ကို ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငှားရမ်း၍ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုမြေပေါ်တွင် (၁၂၀' x ၁၃၅') ရှိ အာရ်စီတစ်ထပ်အလုပ်ရုံ (၁) ရုံနှင့် တွဲလျက် (၁၂' x ၁၉') နှစ်ထပ်ရုံးခန်း (၁) ခန်း ၊ (၁၄' x ၃၀') ရှိ ဂိတ်စောင့်ရုံ (၁) ရုံနှင့် (၄၀' x ၄၄') ရှိ ထမင်းစားဆောင်နှင့် နားနေဆောင်တွဲလျက် (၁) ရုံ ဆောက်လုပ်ထားပြီး ၊ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်းမရှိသေးကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ (အဆိုပြုမြေကွက်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေပြ မြေပုံကြမ်း ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။)

၄။ သို့ပါ၍ အဆိုပြုမြေကွက်၏ မြေပေါ်အခြေအနေအား သိသာပါရန်နှင့် အဆိုပြုမြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါကြောင်း ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(သန်းနှစ် ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)
နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေးဌာနစိတ်

ဝန်ကြီးရုံး
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို - (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး
(၂) ရုံးလက်ခံ
(၃) မျှောစာတွဲ

ဝေတာဆန်ခြင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် အထည်ချုပ်စက်ရုံ ပုံကြမ်း

၈၆

၁၁၈' ၁၁၀'

၁၁၄'

၄၄'

၁၁၀'

၁၁'

Everstand

စက်ရုံ

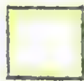
၈၇

၁၄၄'

၁၀၀ + ၁၀၁

ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်း

ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်း



ဝေတာဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာ

မြေအလားအလာ

မြောက်ဘက်သို့လားသော် - မြေကွက်အမှတ်(၈၆) ခြံကပ်ပြီးကွက်လပ်

အရှေ့သို့လားသော် - မြေကွက်အမှတ်(၁၀၀+၁၀၁), MCI Co., Ltd ကော်ဖေ့စက်ရုံ

တောင်သို့လားသော် - ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်း

အနောက်သို့လားသော် - ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်း

ဘ - ၈၉၃
၁၄/၈

၁၅/၈

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
(ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ)

စာအမှတ် - ၁၈-ရာ/၂၀၀၇(၉၃၉)
ရက်စွဲ - ၂၀၀၇-ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄ - ၃ - ၂၀၀၇)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၃)နှင့်(၆-၆-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/ မ-၉၈၄ / ၂၀၀၇(၂၅၀၈)

ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် မေးမြန်းခဲ့သော ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပူးတွဲတင်ပြထားသော Grand Sports Int'l Ltd. မှ တင်သွင်းလာသော သွင်းကုန်ကြေညာလွှာများဖြစ်ကြသော 153390 Dt 1.3.01, 112093 Dt 8.6.01 နှင့် 107516 Dt 15.5.01 ပါ ပစ္စည်းများသည် တင်သွင်းစဉ်ကကျသင့်သော အခွန်အခများပေးဆောင်ခဲ့သည်မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်းနှင့် ပေးဆောင်ခဲ့သည့်အခွန်အခများမှာ သွင်းကုန်ခွန်ကျပ် - ၁၆၂၀၁၀ နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၁၇၃၇၇၁ တို့ဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၈၈ ... ၃၁/၇/၂၀၀၇

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
ခင်မောင်ချို၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် - ၃၂၊ နေပြည်တော်၊

မိတ္တူကို -
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

FROM : MOC DOT FAX NO. : 067408243 Aug. 15 2007 02:48AM P1

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

စာအမှတ် ၊ စ-၁၅၇/သွင်းကုန် (၃၄၆)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၁၅ ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံသည့် ကိစ္စ ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆. ၇. ၂၀၀၇) နေ့စွဲပါစာအမှတ် ၇ က-၆ (က) မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၂၅၀၇)

၁။ ခေ တံဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ် ၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်း နှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့် မြေပေါ်တွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုရန် ဖော်ပြပါရည်ညွှန်းချက်ပါအတိုင်း အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။

၂။ စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော Grand Sports International Ltd ထံမှ ဝယ်ယူသည်မှာမှန်ကန်ပါသည်။

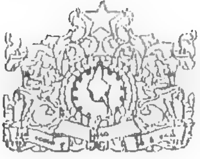
၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Grand Sports Intrnational Ltd အနေဖြင့် စက်ပစ္စည်းများကို Normal L/C TT(EXE) ဖြင့် တင်သွင်းသည့် နည်းလမ်းမှာမှန်ကန်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(ကျော်စိုးလင်း ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ် (၃၂) ၊ နေပြည်တော်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၉/၁၈(၁)/၂၀၀၇(၇၁၅၃)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၃ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇(၃၇၀၀)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနမှသဘောထားပြန်ကြားချက်အား ကုမ္ပဏီမှရှင်းလင်းတင်ပြမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ် စိစစ်ခဲ့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ-မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီညွတ်မှုရှိပါသည်။

(ခ) စက်ပစ္စည်း ဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိ-မရှိ
ပြင်ဆင်ရှင်းလင်းတင်ပြချက်အရ ဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ-မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီမျှမှုရှိပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ်စိစစ်တွေ့ရှိချက်များအရ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၀/၈/၂၀၀၇

ဝန်ကြီး( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို-

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

C/ DS/ Engg / mydoc/ UMS6\ August 6 (p.35)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
(ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ)

စာအမှတ် - ၁၈-ရာ/၂၀၀၇(၉၃၉)
ရက်စွဲ - ၂၀၀၇-ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄ - ၃ .- ၂၀၀၇)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၃)နှင့်(၆-၆-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/ မ-၉၈၄ / ၂၀၀၇(၂၅၀၈)

ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် မေးမြန်းခဲ့သော ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပူးတွဲတင်ပြထားသော Grand Sports Int'l Ltd. မှ တင်သွင်းလာသော သွင်းကုန်ကြေညာလွှာများဖြစ်ကြသော 153390 Dt 1.3.01, 112093 Dt 8.6.01 နှင့် 107516 Dt 15.5.01 ပါ ပစ္စည်းများသည် တင်သွင်းစဉ်ကကျသင့်သော အခွန်အခများပေးဆောင်ခဲ့သည်မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်းနှင့် ပေးဆောင်ခဲ့သည့်အခွန်အခများမှာ သွင်းကုန်ခွန်ကျပ် - ၁၆၂၀၁၀ နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၁၇၃၇၇၀ တို့ဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
ခင်မောင်ချို၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် - ၃၂၊ နေပြည်တော်၊

မိတ္တူကို -
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ



(14)

M - ၄၁၁
၂၃/၆

မြန်မာနိုင်ငံသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

စာအမှတ်၊ ၀၁၂- / ၃၇ - ၇၄
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Wickham Associates Ltd အခြေအနေ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၃-၂၀၀၇)ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၂၀-၆၃/ ၃၂ ၃၇ ၂၇

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းစာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (၁၂-၆-၀၇)ရက်နေ့စွဲပါ Wickham Associates Ltd ၏စာနှင့်အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်တို့ကို သိသာပါရန်နှင့်လိုအပ်သကဲ့သို့ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာတွင် Wickham Associates Ltd သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင်မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သောပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် Wickham Associate Ltd အမည်ဖြင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း၊ ယင်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရားဝင်ဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

သံအမတ်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ကြည်ကြည်စိန်၊ သံမှူး)

မိတ္တူကို - ✓
- မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး
ပေကျင်းမြို့
စာအမှတ်၊ ၀၁၂-[illegible] / ၃၇ - ၇၄
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇွန်လ [illegible] ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Wickham Associates Ltd အခြေအနေ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၃-၂၀၀၇)ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၂၀-၆၃/ ၃၂ ၃၇ ၂၇

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းစာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (၁၂-၆-၀၇)ရက်နေ့စွဲပါ Wickham Associates Ltd ၏စာနှင့်အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်တို့ကို သိသာပါရန်နှင့်လိုအပ်သကဲ့သို့ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာတွင် Wickham Associates Ltd သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင်မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သောပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် Wickham Associate Ltd အမည်ဖြင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း၊ ယင်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရားဝင်ဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

သံအမတ်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ကြည်ကြည်စိန်၊ သံမှူး)

မိတ္တူကို-
- မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်

သို

စီးပွါးရေးသံမှူးရုံး
တရုတ်ပြည်ဆိုင်ရာမြန်မာသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

မြန်မာနိုင်ငံတွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် စက်ရုံကို တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်၍ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ လိုအပ်သည့် ထောက်ခံစာ အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေးနိုင်ခြင်းမပြုနိုင်သော အကြောင်းရင်းများသည် အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

၁။ WICKHAM ASSOCIATES LTD သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင် မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်း(Shanghai)မြို့တွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြပါသည်။ ဤကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင် တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော "Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်"သည် တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းများကြောင့် ရှန်ဟိုင်း(Shanghai) မြို့ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးရုံးသည် WICKHAM ASSOCIATES LTD အတွက် လိုအပ်သော မှတ်ပုံတင် မှန်ကန်ခြင်းရှိ-မရှိ၊ နှင့်အခြား အချက်အလက်များအတွက် ထောက်ခံစာများကို ထုတ်ပေးနိုင်သည် မဟုတ်ပါကြောင်းကို အဖြေပြန်ကြား ပေးခဲ့သောကြောင့် လူကြီးမင်းသံရုံးသို့ အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်းကိုဖော်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်)
WICKHAM ASSOCIATES LTD ။
၁၂-၀၆-၂၀၀၇

情况说明

致：北京的缅甸使馆商务处

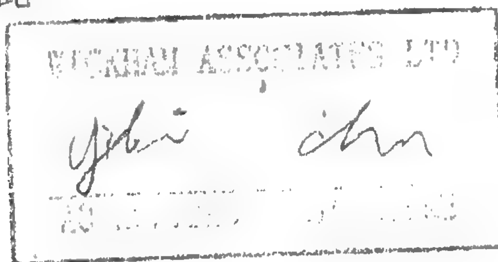
原以 WICKHAM ASSOCIATES LTD. 申请的在缅甸设立工厂等经营模式，目前其证明资料无法提供的原因：

1. WICKHAM ASSOCIATES LTD. 属境外投资公司；

2. 而在中国上海用 WICKHAM 对外经营，所成立的"红甫纺织制衣（上海）有限公司"又是依法注册的外资企业。

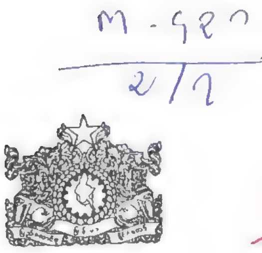
根据以上二条，境内"上海市对外投资促进中心"正式告知：无法开具 WICKHAM 公司的牌照、以及相关资料的证明。特向贵处情况说明。谢谢！

特此



2007 年 6 月 12 日

ဓ - ၄၃၇
၃/၇



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၃၂ ၃၇ ၂၇ (၃၀၀၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ Wickham Associates Ltd အခြေအနေ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၄-၃-၂၀၀၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆ (က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၂)

အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာသံရုံး၊ မနီလာမြို့မှ ပေးပို့လာသော ၁၉-၆-၂၀၀၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၁၂-၃၆၃/၃၇-၇၄ မိတ္တူနှင့် ပူးတွဲပါစာအား လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ဤစာနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂၈.၆.၀၇

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(ကေသီစိုး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

KNS

သို့

စီးပွါးရေးသံမှူးရုံး
တရုတ်ပြည်ဆိုင်ရာမြန်မာသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

မြန်မာနိုင်ငံတွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် ဓာတ်ရုံကို တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်၍ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ လိုအပ်သည့် ထောက်ခံစာ အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေးနိုင်ခြင်းမပြုနိုင်သော အကြောင်းရင်းများသည် အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

၁။ WICKHAM ASSOCIATES LTD သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင် မဟုတ်ဘဲ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်း(Shanghai)မြို့တွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြပါသည်။ ၎င်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင် တည်ဆောင်ဖွင့်လှစ်သော "Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်"သည် တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းများကြောင့် ရှန်ဟိုင်း(Shanghai) မြို့ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမြှင့်တင်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးရုံးသည် WICKHAM ASSOCIATES LTD အတွက် လိုအပ်သော မှတ်ပုံတင်မှန်ကန်ခြင်းရှိ-မရှိ၊ နှင့်အခြား အချက်အလက်များအတွက် ထောက်ခံစာများကို ထုတ်ပေးနိုင်သည် မဟုတ်ပါကြောင်းကို အဖြေပြန်ကြား ပေးခဲ့သောကြောင့် လူကြီးမင်းသံရုံးသို့ အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်းကိုဖော်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်)
WICKHAM ASSOCIATES LTD ။
၁၂-၀၆-၂၀၀၇

情况说明

致：北京的缅甸使馆商务处

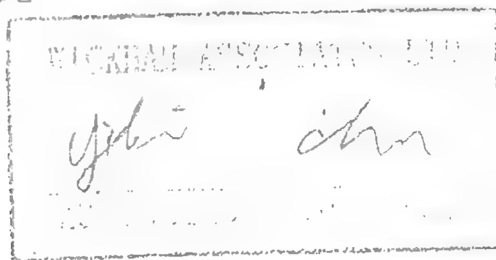
原以 WICKHAM ASSOCIATES LTD.申请的在缅甸设立工厂等经营模式，目前其证明资料无法提供的原因：

1.WICKHAM ASSOCIATES LTD.属境外投资公司；

2.而在中国上海用 WICKHAM 对外经营，所成立的"红甫纺织制衣（上海）有限公司"又是依法注册的外资企业。

根据以上二条，境内"上海市对外投资促进中心"正式告知：无法开具 WICKHAM 公司的牌照、以及相关资料的证明。特向贵处情况说明。谢谢！

特此



2007年6月12日



ကျ.၉၀၆
၁၄/၈

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

၁၅.၈.၀၇

စာအမှတ်၊ ၂၉/၁စ(၁)/၂၀၀၇(၇၁၅၃)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာ့နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၃ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက–၆(က)/မ–၉၈၄/၂၀၀၇(၃၇၀၀)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနမှသဘောထားပြန်ကြားချက်အား ကုမ္ပဏီမှရှင်းလင်းတင်ပြမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ် စိစစ်ခဲ့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည်–

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီညွတ်မှုရှိပါသည်။

(ခ) စက်ပစ္စည်း ဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်ရှင်းလင်းတင်ပြချက်အရ ဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီမျှမှုရှိပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ်စိစစ်တွေ့ရှိချက်များအရ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၀/၈/၂၀၀၇

ဝန်ကြီး( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို–
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

C/ DS/ Engg / mydoc/ UMS6\ August 6 (p.35)



M - ၇၂၈
၁၄/၅

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၆/၁၈(၁)/ ၂၀၀၇(၄၄၃၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၉ ရက်

Case

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မတ်လ ၁၄ ရက် နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇(၁၁၈၉)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် အထက်ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပေးစေလိုသော အချက်အလက်များအား စိစစ်ခဲ့ရာအောက်ပါအတိုင်းတွေ့ရှိရပါသည်-

(က) <u>ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်းရှိ-မရှိ။</u>
ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်၍ ဆောင်ရွက်ထားခြင်းမရှိ(မရှိ)သေးပါ။

(ခ) <u>ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ-မရှိ။</u>
တစ်ယူနစ်ကုန်ကြမ်းသုံးစွဲမှု Norms အရ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် ကိုက်ညီမှုမရှိပါ။

(ဂ) <u>စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများ ဆီလျော်မှုရှိ-မရှိ။</u>
စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများ ကြီးမြင့်ပါသည်။ ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှု ရှိပါသည်။

(ဃ) <u>နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ-မရှိ။</u>
နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုမရှိပါ။ လက်ရှိတင်ပြထားသော တပ်ဆင်အသုံးပြုမည့် အပ်ချုပ်စက်အလုံးရေ(၃၆၃)လုံးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင်ချုပ်ထည် (၃၂၂၀၀၀)ဒါဇင်ထုတ်လုပ်နိုင်စွမ်းမရှိပါ။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းသည် CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အထက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

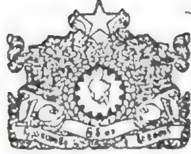
ဝန်ကြီး ( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို-

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း



M-၁၁၆
၇/၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
နေပြည်တော်

၈.၈.၀၇

စာအမှတ်၊ ၅ / MIC/ (၂၆၀/၂၀၀၇)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား (၄၀၀) ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်အတွက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄-၃-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက - ၆(က) မ -၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၁၁၉၁)။

၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားတစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက် (၄၀၀) ကီလိုဝပ်အား လှိုင်သာယာခွဲရုံ (၂)၊ (၃၃/၁၁)ကေဗွီ ၊ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁) ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာသိန်းထွန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူ - ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

စာအမှတ် ၊ စ-၁၅၇/သွင်းကုန် (၃၅၆)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၁၅ ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံသည့် ကိစ္စ ။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆. ၇. ၂၀၀၇) နေ့စွဲပါစာအမှတ် ၊၇ က-၆ (က) မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၂၅၀၇)

၁။ ခေ တ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ် ၊ စက်မှုဇုန်အမှတ် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၊ ပြည်မင်းသားကြီးလမ်း နှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းထောင့် ၊ မြေပေါ်တွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုရန် ဖော်ပြပါရည်ညွှန်းချက်ပါအတိုင်း အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။

၂။ စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော Grand Sports International Ltd ထံမှ ဝယ်ယူသည်မှာမှန်ကန်ပါသည်။

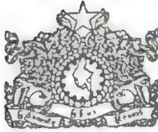
၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Grand Sports Intrnational Ltd အနေဖြင့် စက်ပစ္စည်းများကို Normal L/C TT(EXE) ဖြင့် တင်သွင်းသည့် နည်းလမ်းမှာမှန်ကန်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(ကျော်စိုးလင်း ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ် (၃၂) ၊ နေပြည်တော်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁၂၀- ၆၃ / ၃၂ ၃၇ ၂၇
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၆ ရက်

သို့

သံအမတ်ကြီး
မြန်မာသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ</u>

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ပေးပို့လာသည့် ၁၄-၃-၂၀၀၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၂)၏ မိတ္တူကို လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ဤစာနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာ၌ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည် မင်းသားကြီးနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်၊ မြေ(၁.၁၂၉)ဧက (၄၅၆၈.၉၀ စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးကိုငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံရှိ Wickham Associates Ltd. မှာ တရားဝင်မှတ်ပုံထားခြင်း ရှိ-မရှိ၊ ကုမ္ပဏီ ရပ်တည်မှု အခြေအနေ ခိုင်မာမှု ရှိ-မရှိ၊ ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများကို CMP စနစ်ဖြင့် ပြန်လည်ရယူမည်ဟူသော MOU သည် မှန်ကန်မှု ရှိ-မရှိနှင့် ယင်းကုမ္ပဏီ၏ ဈေးကွက် အခြေအနေတို့ကို စိစစ်သုံးသပ်၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံ ဖော်ပြထားပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တင်ဝင်း၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို-
- မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

COPY

M-၁၇၂
၂၉/၁၀

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၃၉-အလ / ခွဲ- ၂/၂၀၀၇(၁၆၃၄/၄၄၀၉)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၂၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြစာအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

2104
31/1

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၇-၁၀-၂၀၀၇ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇(၈၃၅၂-4)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံးမှ အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံထားသည့် ကိစ္စရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ လက်ရှိ ပျမ်းမျှစက်ရုံများ၏ နှုန်းထားအရ လက်ခံနိုင်ဖွယ်ရှိပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)

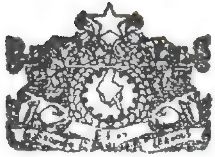
(စိန်ဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို-

-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန

- ရုံးလက်ခံ

- မျှောစာတွဲ



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၃၃ / ခွဲ-၃ / ၂၀၀၇ (စီ ၂၈၅၂)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၂၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ခုနှစ် မတ်လ (၁၄)ရက်နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၀)

၁။ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အပိုင်း(၄)၊ မြေကွက်အမှတ် ၊ ၈၇ ရှိ မြေ(၁.၁၂၉)ဧကနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပါမြေကွက်အား စိစစ်ရာ ဧရိယာ(၁.၁၂၉)ဧက (၃၃၈' x ၁၄၇') အကျယ်ရှိ မြေကွက်တစ်ခုလုံးအား အုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီး၊ မြေကွက်၏အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀' x ၁၄၇') မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ မြေကွက် အနောက်ဘက်ခြမ်းရှိ (၂၁၈' x ၁၄၇') မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ဖြစ်ပြီး မြေပေါ်တွင် (၁၂၀' x ၁၃၅') ရှိ အာရ်စီ တစ်ထပ်အလုပ်ရုံ(၁)နှင့် တွဲလျက် (၁၂' x ၁၉') နှစ်ထပ်ရုံးခန်း (၁)ခန်း (၁၄' x ၃၀') ရှိ ဂိတ်စောင့်ရုံ (၁)ရုံနှင့် (၄၀' x ၄၄') ရှိ ထမင်းစားဆောင်နှင့် နားနေဆောင်တွဲလျက် (၁)ရုံ ဆောက်လုပ်ထားပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည် ။

၂။ သို့ပါ၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည် ။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တင့်ဆွေ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ။

အေး/

(EDMS)/D/K-3/BC-M2/Pg-1

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/မ- ၁၄၃၉ / ၂၀၀၇(၉၁၅၇)၊
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၉ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garment Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garment Co., Ltd.)သည် ဦးချစ်နိုင် နှင့် ဒေါ်ခင်ခင်အေး အမည်ဖြင့် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနမှ အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ စက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီး နှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့် ၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ရှိ မြေ (၁.၁၂၉)ဧကမှ (၀.၇၃၆) ဧက (၂၉၇၈.၂၅ စတုရန်းမီတာ) နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦများကို ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ ယင်း အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ (၂-၁၀-၂၀၀၇)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၃၇ /၂၀၀၇) အစည်းအဝေးမှ "လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်တွင် တင်ပြထားသော အလုပ်သမားတစ်ဦး၏ တစ်နေ့ပုံမှန် အလုပ်ချိန်နာရီ ၊ အလုပ်သမားတစ်ဦးအား လုပ်ခလစာ ပေးသည့် ပုံစံနှင့် လုပ်ခနှုန်းထားများ၊ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ် ကင်းရှင်းရေး ကိစ္စများနှင့်စပ်လျဉ်း၍အလုပ်သမားဝန် ကြီးဌာနသို့သဘောထားတောင်းခံရန်" ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာနမှ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြထားသော လုပ်ခနှုန်းထားများသည် လက်ရှိ ပျမ်းမျှ စက်ရုံများ၏ နှုန်းထားအရ လက်ခံနိုင်ဖွယ် ရှိကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသဖြင့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ သို့ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ (၁) ဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏမှာ စုစုပေါင်း ကျပ် (၇၄.၀၀) သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသား ကျပ် (၅.၀၀) သန်း၊စက်ပစ္စည်း ကိရိယာတန်ဖိုး ကျပ် (၆၄.၀၀)သန်း ၊ ပရိဘောဂ နှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်း တန်ဖိုး ကျပ်(၅.၀၀) သန်း ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုရန် လိုအပ်သော စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်း ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော

Grand Sports International Ltd. မှ ဝယ်ယူပြီး ဖြစ်ကြောင်း နှင့် အဆိုပါ စက်ပစ္စည်း များကို နိုင်ငံခြားမှ တရားဝင် တင်သွင်းခဲ့သည့် အထောက်အထား များ ကို တင်ပြထားပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ချုပ်လုပ်ပြီး အထည်များကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းတင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။CMPစနစ်ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် Wickham Associates Ltd.သည် တရုတ်နိုင်ငံ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် နေကြောင်း၊ယင်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်ထားသော Hong Fu အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် တရားဝင်ဥပဒေ သတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်းတရုတ်နိုင်ငံ ပေကျင်းမြို့ရှိ မြန်မာသံရုံးမှ ပြန်ကြားလာပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်း များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

အမှတ်စဥ်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)	CMPလက်ခနှုန်း (US $ / DOZ)	ပြည်တွင်း ရောင်းဈေး နှုန်း (ကျပ်/ ထည်)
၁။	Knit Top	၃၅၅၀၀	၃.၂၅	၂၅၀၀
၂။	Pant	၂၂၀၀၀	၄.၂၅	၃၅၀၀
၃။	Shirt	၂၀၀၀၀	၄.၂၅	၂၅၀၀
၄။	Light Jacket	၇၇၀၀	၅.၅၀	၆၀၀၀

၆။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်း ခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သန်း)

(က) ဝင်ငွေ ၀.၃၂

(ခ) အသုံးစရိတ် ၀.၀၈

(ဂ) အသားတင်အမြတ် ၀.၂၄

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(က) ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၄ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၂.၇၀ သန်း

(ဂ) CMP ချုပ်ခ ရငွေအပေါ် ၁၀% ဖြတ်တောက်ရရှိမှု အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၃ သန်း

၈။ လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန် ပြည်တွင်းမှ လုပ်သား(၃၀၀) ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၄)ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် လိုအပ်ချက်များ စီစဥ် ဆောင်ရွက် ပေးမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြ ထားပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဥ်း၍ သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများသို့ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း ပြန်ကြားထား ပါသည်။

- အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာနမှ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက်(၄၀၀)ကီလို ဝပ် အား လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန် ဓါတ်အားခွဲရုံ (၂) (၃၃/၁၁) ကေဗွီ (၁၅) အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာ မှ (၁၁) ကေဗွီ လိုင်းဖြင့် ဓါတ်အားပေးနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။
- အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံ တင် ဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိသေးပါကြောင်း၊ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။
- ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပါ မြေကွက်အား စိစစ်ရာ ဧရိယာ (၁.၁၂၉) ဧက (၃၃၈'x၁၄၇')အကျယ်ရှိမြေကွက်တစ်ခုလုံးအားအုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီးမြေကွက် ၏ အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀' x ၁၄၇') မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း ၊ အနောက်ဘက်ခြမ်းရှိ (၂၁၈' x ၁၄၇') မြေနှင့် ယင်းမြေ ပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ဖြစ်ပြီး မြေပေါ် တွင် (၁၂၀' x ၁၃၅') ရှိ အာရ်စီတစ်ထပ် အလုပ်ရုံ (၁)ရုံ နှင့် တွဲလျှက် (၁၂' x ၁၉') နှစ်ထပ် ရုံးခန်း တစ်ခန်း၊ (၁၄' x ၃၀') ရှိ ဂိုတ်စောင့်ရုံ တစ်ရုံနှင့် (၄၀' x ၄၄') ရှိ ထမင်း စားခန်း နှင့် နားနေဆောင် တွဲလျှက် (၁)ရုံ ဆောက်လုပ်ထားပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် နေ ခြင်းမရှိကြောင်း နှင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် သင့်လျော်ကြောင်း သဘော ထား ပြန်ကြားထားပါသည်။
- စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန က စက်ရောင်းသူ Grand Sports Int'l Ltd. အနေဖြင့် စက်ပစ္စည်းများကို Normal L/C TT (EXE) ဖြင့်တင်သွင်းသည့် နည်းလမ်းမှာ မှန်ကန်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန် ကြား ထားပါသည်။
- ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာနက စက်ရောင်းသူ Grand Sports Int'l Ltd. မှ တင်သွင်းခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများ အတွက် အခွန်အခပေးဆောင်ခဲ့ သည်မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်း၊ သွင်းကုန်ခွန် ကျပ် (၁.၆၂)သိန်း နှင့်ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ်(၁.၇၄) သိန်း တို့ကို ပေးဆောင်ခဲ့ပါကြောင်း ပြန်ကြားထားပါသည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း တင်ပြစဉ်က ငွေကြေး အထောက်အထား အဖြစ် ကုမ္ပဏီ အမည် ဖြင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ (၂၀.၂.၂၀၀၇)နေ့ လက်ကျန်ငွေ ကျပ် (၃၀.၁၀) သန်း တင်ပြထားရာ သုံးစွဲမည့် ငွေကျပ် (၁၀.၀၀) သန်း အတွက် လုံလောက်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက် များကို လိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ CMP စနစ်ဆောင်ရွက်မှုအတွက် ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေများကို မြန်မာ့နိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှု ဘဏ်နှင့် မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် ရှိ ကုမ္ပဏီ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း ဒေသန္တရ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာနတွင် မှတ်ပုံတင်ထား ရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ လုပ်ငန်းအသစ်၊ စက်ပစ္စည်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအတွက် ကုန်ပစ္စည်း များ တင်သွင်း/တင်ပို့ရာတွင် ရေကြောင်းခရီး/လေကြောင်း ခရီးတို့ ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၂။ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွား ဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တဆက်တည်း(၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်</u>

(က) ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garment Co., Ltd.) ၏ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

(ဂ) သဘောတူ ခွင့်ပြုပါလျှင် အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် သဘောတူ - မတူ။

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်
ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

(ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်သိမ်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၊
ဝန်ကြီး ၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဥ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ အမည်	ဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ
၁။	ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Vogue Garment Co., Ltd.)	၁။ ဒေါ်သန်းသန်းနွယ် (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)	အမှတ်(ဘီ-၂၂)၊ပိတောက်ဝါ(၂)လမ်း၊ FMI City လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၂။ ဦးညီညီအောင် (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ်(၁၀)၊ ပုလဲဂေဟာလမ်း၊ (၃)ရပ်ကွက်၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ဖုန်းနံပါတ် အမှတ်/ဖက်စ်အမှတ် - ၀၁-၆၈၂၂၆၇/၀၁-၆၈၄၃၃၂

၂။ ကုမ္ပဏီ၏လိပ်စာအပြည့်အစုံ - မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်း နှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်၊ စက်မှု ဇုန် အမှတ် (၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

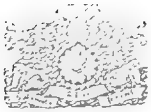
၃။ ကုမ္ပဏီ၏ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်/ရာထူး - ဒေါ်သန်းသန်းနွယ် (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - လူသုံးကုန်နှင့် အထည် အလိပ် အဝတ်အထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ - ၁၁၃၉/၂၀၀၆-၂၀၀၇(၄-၁၂-၂၀၀၆)

၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ - (၃-၁၂-၂၀၀၈)

၇။ ဘဏ်အမည်နှင့်ငွေစာရင်းအမှတ် - MICB , DKY - 41 - 0022



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး
ပေကျင်းမြို့
စာအမှတ်၊ ၀၁၂- / ၃၇ - ၇၄
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Wickham Associates Ltd အခြေအနေ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၃-၂၀၀၇)ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၂၀-၆၃/ ၃၂ ၃၇ ၂၇

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းစာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (၁၂-၆-၀၇)ရက်နေ့စွဲပါ Wickham Associates Ltd ၏စာနှင့်အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်တို့ကို သိသာပါရန်နှင့်လိုအပ်သကဲ့သို့ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာတွင် Wickham Associates Ltd သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင်မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သောပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် Wickham Associate Ltd အမည်ဖြင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း၊ ယင်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရားဝင်ဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

သံအမတ်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ကြည်ကြည်စိန်၊ သံမှူး)

မိတ္တူကို-
- မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်

သို့

စီးပွါးရေးသံမှူးရုံး
တရုတ်ပြည်ဆိုင်ရာမြန်မာသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

မြန်မာနိုင်ငံတွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် စက်ရုံကို တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်၍ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ လိုအပ်သည့် ထောက်ခံစာ အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေးနိုင်ခြင်းမပြုနိုင်သော အကြောင်းရင်းများသည် အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

၁။ WICKHAM ASSOCIATES LTD သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင် မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်း(Shanghai)မြို့တွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြပါသည်။ ဤကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင် တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော "Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်"သည် တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းများကြောင့် ရှန်ဟိုင်း(Shanghai) မြို့ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးရုံးသည် WICKHAM ASSOCIATES LTD အတွက် လိုအပ်သော မှတ်ပုံတင်မှန်ကန်ခြင်းရှိ-မရှိ၊ နှင့်အခြား အချက်အလက်များအတွက် ထောက်ခံစာများကို ထုတ်ပေးနိုင်သည် မဟုတ်ပါကြောင်းကို အဖြေပြန်ကြား ပေးခဲ့သောကြောင့် လူကြီးမင်းသံရုံးသို့ အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

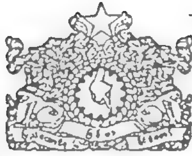
ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်းကိုဖော်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်)
WICKHAM ASSOCIATES LTD ။
၁၂-၀၆-၂၀၀၇

F:\陈悦的文件夹\商务事宜.doc

လျှို့ဝှက်

၉



M-၁၁၆
၁/၁

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
နေပြည်တော်

၆/၈/၀၇

စာအမှတ်၊ ၅ / MIC/ (၂၆၀/၂၀၀၇)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၅) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား (၄၀၀) ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်အတွက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄-၃-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက - ၆(က) မ -၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၁၁၉၁)။

၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားတစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

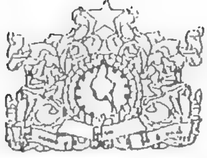
၂။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက် (၄၀၀) ကီလိုဝပ်အား လှိုင်သာယာခွဲရုံ (၂)၊ (၃၃/၁၁)ကေဗွီ ၊ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁) ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာသိန်းထွန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>

မိတ္တူ - ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

လျှို့ဝှက်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၉ / ၁၈(၁) / ၂၀၀၇(၇၁၅၃)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာ့နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၃ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက–၆(က)/မ–၉၈၄/၂၀၀၇(၃၇၀၀)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနမှသဘောထားပြန်ကြားချက်အား ကုမ္ပဏီမှရှင်းလင်းတင်ပြမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ် စိစစ်ခဲ့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည်–

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီညွတ်မှုရှိပါသည်။

(ခ) စက်ပစ္စည်း ဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်ရှင်းလင်းတင်ပြချက်အရ ဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ–မရှိ
ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီမျှမှုရှိပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ်စိစစ်တွေ့ရှိချက်များအရ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို–
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

၁၁



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၉/၁၈(၁)/ ၂၀၀၇(၄၄၃၇)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မတ်လ ၁၄ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက–၆(က)/မ–၉၈၄/၂၀၀၇(၁၁၈၉)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် အထက်ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပေးစေလိုသော အချက်အလက်များအား စိစစ်ခဲ့ရာအောက်ပါအတိုင်းတွေ့ရှိရပါသည်–

(က) <u>ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်းရှိ–မရှိ။</u>
ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်၍ ဆောင်ရွက်ထားခြင်းမရှိ(မရှိ)သေးပါ။

(ခ) <u>ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ–မရှိ။</u>
တစ်ယူနစ်ကုန်ကြမ်းသုံးစွဲမှု Norms အရ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် ကိုက်ညီမှုမရှိပါ။

(ဂ) <u>စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများ ဆီလျော်မှုရှိ–မရှိ။</u>
စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများ ကြီးမြင့်ပါသည်။ ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဃ) <u>နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ–မရှိ။</u>
နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုမရှိပါ။ လက်ရှိတင်ပြထားသော တပ်ဆင်အသုံးပြုမည့် အပ်ချုပ်စက်အလုံးရေ(၃၆၃)လုံးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင်ချုပ်ထည် (၃၂၂၀၀၀)ဒါဇင်ထုတ်လုပ်နိုင်စွမ်းမရှိပါ။

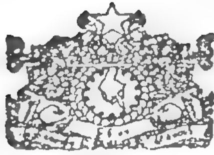
၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းသည် CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အထက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး ( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို-
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

မ-၀၉၂
၂/၆



မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၃၃ / ခွဲ-၃ / ၂၀၀၇ (စီ ၂၈၅၂)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၂၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ခုနှစ် မတ်လ (၁၄)ရက်နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၀)

၁။ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အပိုင်း(၄)၊ မြေကွက်အမှတ် ၊ ၈၇ ရှိ မြေ(၁.၁၂၉)ဧကနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပါမြေကွက်အား စိစစ်ရာ ဧရိယာ(၁.၁၂၉)ဧက (၃၃၈' x ၁၄၇') အကျယ်ရှိ မြေကွက်တစ်ခုလုံးအား အုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီး၊ မြေကွက်၏အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀' x ၁၄၇') မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။ မြေကွက် အနောက်ဘက်ခြမ်းရှိ (၂၁၈' x ၁၄၇') မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ဖြစ်ပြီး မြေပေါ်တွင် (၁၂၀' x ၁၃၅') ရှိ အာရ်စီ တစ်ထပ်အလုပ်ရုံ(၁)နှင့် တွဲလျက် (၁၂' x ၁၉') နှစ်ထပ်ရုံးခန်း (၁)ခန်း (၁၄' x ၃၀') ရှိ ဂိတ်စောင့်ရုံ (၁)ရုံနှင့် (၄၀' x ၄၄') ရှိ ထမင်းစားဆောင်နှင့် နားနေဆောင်တွဲလျက် (၁)ရုံ ဆောက်လုပ်ထားပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည် ။

၂။ သို့ပါ၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည် ။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တင့်ဆွေ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ။

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
(ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ)

စာအမှတ် - ၁၈-ရာ/၂၀၀၇(၉၃၉)
ရက်စွဲ - ၂၀၀၇-ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄ - ၃ - ၂၀၀၇)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၃)နှင့်(၆-၆-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/ မ-၉၈၄ / ၂၀၀၇(၂၅၀၈)

ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် မေးမြန်းခဲ့သော ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပူးတွဲတင်ပြထားသော Grand Sports Int'l Ltd. မှ တင်သွင်းလာသော သွင်းကုန်ကြေညာလွှာများဖြစ်ကြသော 153390 Dt 1.3.01, 112093 Dt 8.6.01 နှင့် 107516 Dt 15.5.01 ပါ ပစ္စည်းများသည် တင်သွင်းစဉ်ကကျသင့်သော အခွန်အခများပေးဆောင်ခဲ့သည်မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်းနှင့် ပေးဆောင်ခဲ့သည့်အခွန်အခများမှာ သွင်းကုန်ခွန်ကျပ် - ၁၆၂၀၁၀ နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၁၇၃၇၇၁ တို့ ဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၃၁/၇/၂၀၀၇
ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
ခင်မောင်ချို၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် - ၃၂၊ နေပြည်တော်၊

မိတ္တူကို -
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၃၉-အလ / ခွဲ- ၂/ ၂၀၀၇(၁၆၃၄/၄၄၇)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၂၄ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်တင်ပြစာအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၇-၁၀-၂၀၀၇ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇(၈၃၅၂-4)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံးမှ အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံထားသည့် ကိစ္စရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ လက်ရှိ ပျမ်းမျှစက်ရုံများ၏ နှုန်းထားအရ လက်ခံနိုင်ဖွယ်ရှိပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)

(စိန်ဝင်း ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို-

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

ကော်မရှင်၏ ၃၁/၂၀၀၇ အစည်းအဝေး

အကြောင်းအရာ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vague Garments Co.,Ltd)မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ ။

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်
		(Vague Garments Co.,Ltd) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၊ ၁၄/၂၀၀၇-၂၀၀၈ (၉-၅-၂၀၀၇)
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်	–ဒေါ်သန်းသန်းနွယ်
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	– CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၄။	တည်နေရာ	–မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ စက်မှုဇုန် အမှတ်(၄) ၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီး နှင့် ကင်းဝန်မင်းသားကြီးလမ်းဒေါင့်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်း။
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၇၄ .၀၀ သန်း
	–ငွေပမာဏ	ကျပ် ၅.၀၀ သန်း
	–စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	ကျပ် ၆၄.၀၀ သန်း (ဝယ်ယူပြီး)
	– ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	ကျပ် ၅.၀၀ သန်း (မဝယ်ရသေးပါ)
၆။	မြေအကြောင်းအရာ	
	–မြေအကျယ်အဝန်း	(၀.၇၃၆)ဧက (၂၉၇၈.၂၅ စတုရန်းမီတာ)
	–မြေပိုင်ဆိုင်မှု	ဦးချစ်နိုင်နှင့်ဒေါ်ခင်ခင်အေးအမည်ဖြင့်မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှ ရရှိ ထားသော မြေ(၁.၁၂၉) ဧကမှ(၀.၇၃၆)ဧကရှိ မြေနှင့် ယင်း မြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦ များကို ကုမ္ပဏီမှငှားရမ်း အသုံးပြုမည်ဖြစ်ပါသည်။
	–မြေအမျိုးအစား	စက်မှုဇုန်မြေ
	–အဆောက်အဦလိုအပ်ချက်	– (၁) (၁၂၀' × ၁၃၅') (၁) ထပ် RC (၁)လုံး (၂) (၄၀' × ၄၄') (၁) ထပ် နားနေဆောင် (၁)လုံး (၃) (၁၂' × ၁၉') (၂) ထပ် ရုံးခန်း (၁)လုံး (၄) (၁၄' × ၃၀') ဂိတ်အပေါ်ထပ်ရုံးခန်း
၇။	ထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)	(ဒါဇင်)
	– Knit Top	၃၅၅၀၀
	– Pant	၂၂၀၀၀
	– Shirt	၂၀၀၀၀
	– Light Jacket	၇၇၀၀
		စုစုပေါင်း ၈၅၂၀၀
		(တစ်ဦးလျှင် တစ်နှစ်ပျမ်းမျှ ၃၄၈ ဒါဇင်နှုန်း ရှိပါသည်)

၈။	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	
	- ပြည်တွင်း(Reject)	၁ %
	- ပြည်ပ (CMP စနစ်အရ)	၉၉ %
၉။	ဈေးကွက်ခိုင်မာမှုနှင့်သံရုံး သဘောထား	-ပေကျင်းမြို့ မြန်မာသံရုံးမှ Wickham Associates Ltd ၏စာနှင့် အလွတ်သဘော ဘာသာ ပြန်ဆိုချက်ကိုပေးပို့ထားပါကြောင်း၊ယင်းစာတွင် တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် Wickham Associates Ltd အမည်ဖြင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်နေကြောင်း ၊ ယင်း ကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်ထားသော Hong Fu အထည်ရက်ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်တရားဝင်ဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)
၁၀။	ရောင်းဈေးနှုန်း(ပုံမှန်နှစ်)	CMP လက်ခနှုန်း (US$ / DOZ) — ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ် / ထည်)
	- Men 's Knit Top	၃.၂၅ — ၂၅၀၀
	- Boy's Knit Top	၃.၀၀ — ၂၀၀၀
	- Child 's Knit Top	၂.၇၅ — ၂၀၀၀
	- Girl 's Knit Top	၂.၇၅ — ၂၀၀၀
	- Men 's Pant	၄.၂၅ — ၃၅၀၀
	- Boy's Pant	၄.၀၀ — ၂၀၀၀
	- Ladies's Pant	၄.၀၀ — ၃၀၀၀
	- Men 's Woven Shirt	၄.၂၅ — ၂၅၀၀
	- Boy's Knit Shirt	၄.၀၀ — ၂၀၀၀
	- Girl's Knit Shirt	၄.၀၀ — ၂၀၀၀
	- Light Jacket	၅.၅၀ — ၆၀၀၀
၁၁။	ဝင်ငွေ(ပုံမှန်နှစ်)	
	-နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၀.၃၂ သန်း
	-ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၂၆.၉၉ သန်း
၁၂။	အသားတင်အမြတ်(ပုံမှန်နှစ်)	
	-နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၀.၂၄ သန်း

Saving Point (Brief) (vogue Garment)

၁၃။	နိုင်ငံတော်မှပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် -ဝင်ငွေခွန်(နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်) -ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (ပြည်တွင်းရောင်းရငွေ အပေါ် ၁၀%) - CMP ချုပ်ခရငွေအပေါ် ၁၀%ဖြတ်တောက်ရရှိမှု	 US$ ၀.၀၄ သန်း ကျပ် ၂.၇၀ သန်း US$ ၀.၀၃ သန်း
၁၄။	လုပ်သားအင်အား -ပြည်တွင်း -ပြည်ပ	၃၀၄ ဦး ၃၀၀ ဦး ၄ ဦး (အချိန်ပိုင်း)
၁၅။	စက်ပစ္စည်းဝယ်ယူမှုနှင့် ငွေကြေးခိုင်မာမှု အထောက်အထား	-ကျပ်(၆၄.၀၀)သန်းဖိုးရှိလုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကိုပြည်တွင်းကုမ္ပဏီဖြစ်သော Grand Sports International Limited မှဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်းအရောင်းအဝယ်စာချုပ်နှင့် ID အထောက်အထားများတင်ပြထားပါသည်။ -အဆိုပြုတင်ပြစဉ်က ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ(၂၀-၂-၂၀၀၇)နေ့ လက်ကျန်ငွေကျပ်(၃၀.၁)သန်း တင်ပြထားရာ သုံးစွဲရန်ငွေကျပ် (၁၀)သန်း အတွက်လုံလောက်ကြောင်းတွေ့ရပါသည်။
၁၆။	သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန သဘောထားမှတ်ချက်	-အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှလျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်(၄၀၀) ကီလိုဝပ်အားလိုင်သဘာယာစက်မှုဇုန်ဓါတ်အားခွဲရုံ(၂)(၃၃/၁၁)ကေဗွီ(၁၅)အမ်ဗွီ အေထရန်စဖော်မာမှ(၁၁)ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အား ပေးနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။(ပူးတွဲ) -အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြု ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် ပုဂ္ဂလိကစက်မှု လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်းမရှိသေးပါကြောင်း၊အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက်ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်းသဘောထားပြန်ကြား ထားပါသည်။(ပူးတွဲ)

		-ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာနမှအဆိုပါမြေကွက်အား စိစစ်ရာ ဧရိယာ (၁.၁၂၉) ဧက(၃၃၈'x ၁၄၇') အကျယ်ရှိမြေကွက်တစ်ခု လုံးအားအုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီးမြေကွက်၏အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀'x ၁၄၇')မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက် ရှိကြောင်း ၊ အနောက်ဘက်ခြမ်း ရှိ (၂၁၈'x ၁၄၇') မြေ နှင့်ယင်း မြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ဖြစ်ပြီး မြေပေါ်တွင် (၁၂၀'x ၁၃၅')ရှိအာရ်စီတစ်ထပ်အလုပ်ရုံ(၁)ရုံနှင့်တွဲလျက်(၁၂'x ၁၉')နှစ်ထပ်ရုံးခန်း(၁)ခန်း(၁၄'x ၃၀')ရှိ ဂိတ်စောင့်ရုံ(၁)ရုံနှင့် (၄၀'x ၄၄')ရှိထမင်းစားခန်းနှင့်နားနေဆောင် တွဲလျက် (၁)ရုံဆောက်လုပ်ထားပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်းမရှိကြောင်း နှင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်သင့်လျော်ကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။(ပူးတွဲ) -စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနမှ စက်ရောင်းသူ Grand Sports Int'l Ltd အနေဖြင့် စက်ပစ္စည်းများကို Normal L/C TT (EXE) ဖြင့်တင်သွင်းသည့်နည်းလမ်းမှာမှန်ကန်ကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။(ပူးတွဲ) -ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၊ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန မှ စက်ရောင်းသူ Grand Sports Int'l Ltd မှတင်သွင်းခဲ့သောစက်ပစ္စည်းများအတွက်အခွန်အခ ပေးဆောင်ခဲ့သည်မှာမှန်ကန်ပါကြောင်း၊သွင်းကုန်ခွန်ကျပ်(၁.၆၂)သိန်း နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ်(၁.၇၄)သိန်း တို့ကို ပေးဆောင်ခဲ့ကြောင်းပြန်ကြားထားပါသည်။(ပူးတွဲ)
၁၇။	ကတိဝန်ခံချက်များ	-ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ -မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း၊ -ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ -လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ -CMP လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုအတွက် ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေများကို မြန်မာ့နိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ် နှင့် မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိကုမ္ပဏီ၏ငွေစာရင်းသို့မပျက်မကွက်ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ -လုပ်ငန်းအတွက် ကုန်ပစ္စည်းများ တင်သွင်း/ တင်ပို့ရာတွင် ရေကြောင်းခရီး/ လေကြောင်းခရီး တို့ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊

		-ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း ဒေသန္တရစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်း စစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနတွင် မှတ်ပုံတင် ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ -စက်ပစ္စည်းများမှာပြည်တွင်းမှဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီးအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊
၁၈။	အခြား	-စက်ပစ္စည်း၊ ကုန်ကြမ်းနှင့်ထုတ်လုပ်မှုစုံနှုန်းစာရင်း များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ -ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပြီး CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းပေါင်း (၂၃၅) ခု ရှိပြီး ဖြစ်ပါသည်။
၁၉။	အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်/သက်သာခွင့်	-ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန် ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့် များကို ခံစားခွင့် ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

<u>ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့်အစုရှင်များ၏နေရပ်လိပ်စာစာရင်း</u>

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ ၏အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏နေရပ်လိပ်စာ
၁။	ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Vague Garments Co.,Ltd)	၁။ ဒေါ်သန်းသန်းနွယ် (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ) ၂။ ဦးညီညီအောင် (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ်(ဘီ–၂၂)၊ ပိတောက်ဝါ (၂)လမ်း၊ FMI City လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ အမှတ်(၁၀)၊ပုလဲဂေဟာလမ်း၊(၃)ရပ်ကွက် ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့ ။

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

"VOGUE GARMENTS CO., LTD"

List of Machinery and Equipment already Purchase in Local

(Kyat in thousand)

Sr No.	Description	A/U	Qty	Unit Price (Kyat)	Amount
1.	Industrial Lock Stitch Sewing Machine complete with table stand and motor (Single Needle Sewing Machine)	Set	125	200	25,000
2.	Industrial Interlock Sewing Machine complete with table stand and motor	Set	25	950	23,750
3.	Industrial Over Lock Sewing Machine complete with table stand and motor	Set	13	550	7,150
4.	Snap Button Attaching Machine complete with table stand and motor	Set	5	450	2,250
5.	Cloth End Cutter	Set	5	450	2,250
6.	Straight Knife Cloth Cutter	Set	3	1,200	3,600
	Total-				**64,000**

အထက်ပါ စက်ပစ္စည်းများသည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူခဲ့သော Grand Sports International Ltd. နှင့် Sale Contract, Invoice နှင့် Import Declaration တို့ကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Daw Than Than Nwe
Managing Director
Vogue Garments Co.,Ltd.

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

စယား: (၁)

VOGUE GARMENTS CO., LTD

LIST OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED PER ANNUM

Sr. No.	Raw Material	A/U	Quantity Year 1-3	Quantity Year 4-6	Quantity Year 7-10
1	Fabric [included Cutton, Polyester, (Woven or Knitted) TC Shetting, Nylon, Poplin]	Yds	1,710,984	1,913,100	2,115,840
2	Label	Doz	75,700	85,200	94,300
3	Hang Tag	Doz	75,700	85,200	94,300
4	Sticker	Doz	75,700	85,200	94,300
5	Tag Pin	Pcs	3,702,000	4,170,000	4,069,200
6	Tape	Yds	433,140	491,604	540,988
7	Button	Grs.	25,342	28,609	31,842
8	Zipper	Doz	75,700	85,200	94,300
9	Shoulder Tape	Yds	187,200	213,000	234,000
10	Tissue Paper	Pcs	801,600	903,000	992,400
11	SP/ NY Thread	Cones	94,860	106,920	117,900
12	PE/ PP Bag	Doz	51,200	57,500	63,200
13	EMB Applique	Doz	20,000	22,000	24,200
14	Elastic	Yds	635,880	714,948	800,152
15	Eye Let	Doz	20,000	22,000	24,200
16	Toggle	Doz	89,000	99,400	110,600
17	Stopper	Doz	40,000	44,000	48,400
18	Draw Cord	Doz	49,000	55,400	62,200
19	Card Board	Doz	24,500	27,700	31,100
20	Rubber	Doz	42,000	47,700	53,800
21	Plastic Clip	Doz	49,000	55,400	62,200
22	Velcro	Yds	4,200	4,620	5,040
23	Bugee Cord	Yds	4,200	4,620	5,040
24	Yoko Collar & Cuff	Doz	7,000	7,700	8,400

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

ဇယား (၂)

VOGUE GARMENTS CO., LTD
NORMS

Sr	No.	Raw Material	A/ U	Quantity
1		Knit Top (Man/ Boy/ Child/ Girl)		
	1	Fabric	Yds	1.11
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Tag Pin	Pcs	5.00
	6	Tape	Yds	1.00
	7	Button	Pcs	3.00
	8	Zipper	Pcs	1.00
	9	Shouler Tape	Yds	0.50
	10	Tissue Paper	Pcs	1.50
	11	SP/ NY Thread	Cone	0.15
	12	P.E/ P.P Bag	Pc	1.00
2		Pant (Man/ Boy/ Lady)		
	1	Fabric	Yds	3.00
	2	Hang Tag	Pcs	1.00
	3	Label	Pcs	1.00
	4	Button	Pcs	3.00
	5	Zipper	Pcs	1.00
	6	SP/ NY Thread	Cones.	0.10
	7	PE/ PP Bag	Pcs	1.00
	8	Tissue Paper	Pcs	1.00
	9	Sticker	Pcs	1.00
	10	EMB Applique	Pcs	1.00
	11	Tape	Yds	0.11
	12	Elastic Band	Yds	0.84
	13	Eyelet	Pcs	1.00
	14	Tape Pin	Pcs	5.00
	15	Toggle	Pcs	2.00
	16	Stopper	Pcs	2.00

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

စာယား (၃)

VOGUE GARMENTS CO., LTD
NORMS

Sr	No.	Raw Material	A/ U	Quantity
3		Shirt (Man/ Boy/ Girl)		
	1	Fabric	Yds	1.70
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Card Board	Pcs	1.00
	6	Zipper	Pcs	1.00
	7	Draw Cord	Pcs	2.00
	8	Elastic Band	Yds	1.72
	9	Rubber	Pcs	2.00
	10	Toggle	Pcs	2.00
	11	Button	Pcs	7.00
	12	Tape Pin	Yds	0.11
	13	Plastic Clip	Pcs	2.00
	14	Thread	Cones	0.05
	15	Tag Pin	Pcs	3.00
4		Jacket		
	1	Fabric	Yds	2.60
	2	Label	Pcs	1.00
	3	Hang Tag	Pcs	1.00
	4	Sticker	Pcs	1.00
	5	Card Board	Pcs	1.00
	6	Zipper	Pcs	1.00
	7	Draw Cord	Pcs	2.00
	8	Elastic Band	Yds	0.87
	9	Rubber	Pcs	1.00
	10	Toggle	Pcs	2.00
	11	Button	Pcs	4.00
	12	Tape	Yds	0.11
	13	Plastic Clip	Pcs	2.00
	14	Velcro	Yds	0.05
	15	Bungee Cord	Yds	0.05
	16	Yoko Collar & Cuff	Pcs	1.00
	17	Thread	Cones	0.05



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး
ပေကျင်းမြို့
စာအမှတ်၊ ၀၁၂-[illegible] / ၃၇ - ၇၄
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇွန်လ [illegible] ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Wickham Associates Ltd အခြေအနေ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၃-၂၀၀၇)ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၂၀-၆၃/ ၃၂ ၃၇ ၂၇

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းစာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (၁၂-၆-၀၇)ရက်နေ့စွဲပါ Wickham Associates Ltd ၏စာနှင့်အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်တို့ကို သိသာပါရန်နှင့်လိုအပ်သကဲ့သို့ အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာတွင် Wickham Associates Ltd သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင်မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သောပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်းမြို့တွင် Wickham Associate Ltd အမည်ဖြင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း၊ ယင်းကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင်တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရားဝင်ဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီဖြစ်ပါကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

သံအမတ်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ကြည်ကြည်စိန်၊ သံမှူး)

မိတ္တူကို-
- မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အလွတ်သဘောဘာသာပြန်ဆိုချက်

သို့

စီးပွါးရေးသံမှူးရုံး
တရုတ်ပြည်ဆိုင်ရာမြန်မာသံရုံး
ပေကျင်းမြို့

မြန်မာနိုင်ငံတွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် စက်ရုံကို တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်၍ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ လိုအပ်သည့် ထောက်ခံစာ အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေးနိုင်ခြင်းမပြုနိုင်သော အကြောင်းရင်းများသည် အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

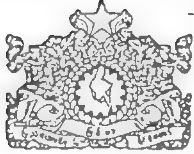
၁။ WICKHAM ASSOCIATES LTD သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင် မဟုတ်၍ ပြည်ပနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှန်ဟိုင်း(Shanghai)မြို့တွင် WICKHAM ASSOCIATES LTD အမည်ဖြင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေကြပါသည်။ ဤကုမ္ပဏီလက်အောက်တွင် တည်ထောင်ဖွင့်လှစ်သော "Hong Fu အထည်ရက်(Shanghai)ကုမ္ပဏီလီမိတက်"သည် တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်အရ မှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းများကြောင့် ရှန်ဟိုင်း(Shanghai) မြို့ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးရုံးသည် WICKHAM ASSOCIATES LTD အတွက် လိုအပ်သော မှတ်ပုံတင်မှန်ကန်ခြင်းရှိ-မရှိ၊ နှင့်အခြား အချက်အလက်များအတွက် ထောက်ခံစာများကို ထုတ်ပေးနိုင်သည် မဟုတ်ပါကြောင်းကို အဖြေပြန်ကြား ပေးခဲ့သောကြောင့် လူကြီးမင်းသံရုံးသို့ အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်းကိုဖော်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်)
WICKHAM ASSOCIATES LTD ။
၁၂-၀၆-၂၀၀၇



M-၁၃၆
၇/၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
နေပြည်တော်

၆.၈.၀၇

စာအမှတ်၊ ၅ / MIC/ (၂၆၀/ ၂၀၀၇)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၅) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား (၄၀၀) ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်အတွက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄-၃-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက - ၆(က) မ -၉၈၄/ ၂၀၀၇ (၁၁၉၁)။

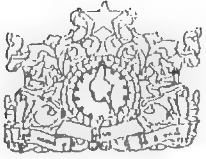
၁။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီး လမ်းဒေါင့်ရှိ ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားတစ်နှစ်(၄၀၀)ကီလိုဝပ် လိုအပ်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၂)လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၄) ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၇) ၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက် (၄၀၀) ကီလိုဝပ်အား လှိုင်သာယာခွဲရုံ (၂)၊ (၃၃/၁၁)ကေဗွီ ၊ (၁၅)အမ်ဗွီအေ ထရန်စဖော်မာမှ (၁၁) ကေဗွီလိုင်းဖြင့် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာသိန်းထွန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူ - ခေတ်ဆန်ခြင်း အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂၉/၁၈(၁)/၂၀၀၇(၇၁၅၃)

ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာ့နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၃ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇(၃၇၀၀)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနမှသဘောထားပြန်ကြားချက်အား ကုမ္ပဏီမှရှင်းလင်းတင်ပြမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ် စိစစ်ခဲ့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ-မရှိ ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီညွတ်မှုရှိပါသည်။

(ခ) စက်ပစ္စည်း ဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိ-မရှိ ပြင်ဆင်ရှင်းလင်းတင်ပြချက်အရ ဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ-မရှိ ပြင်ဆင်တွက်ချက်မှုအရ ညီမျှမှုရှိပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းအပေါ်စိစစ်တွေ့ရှိချက်များအရ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၀/၈/၂၀၀၇

ဝန်ကြီး( )

မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

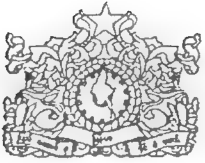
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို-

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

C/ DS/ Engg / mydoc/ UMS6\ August 6 (p.35)



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

M - ၇၂၈

၂၄/၈.

စာအမှတ်၊ ၂၆/၁စ(၁)/ ၂၀၀၇(၄၄၃၇)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မတ်လ ၁၄ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက–၆(က)/မ–၉၈၄/၂၀၀၇(၁၁၈၉)

၁။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၈၇)၊ ပြင်စည်မင်းသားကြီးလမ်းနှင့် ကင်းဝန်မင်းကြီးလမ်းထောင့်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် အထက်ရည်ညွှန်းစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပေးစေလိုသော အချက်အလက်များအား စိစစ်ခဲ့ရာအောက်ပါအတိုင်းတွေ့ရှိရပါသည်–

(က) <u>ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်းရှိ–မရှိ။</u>
ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်၍ ဆောင်ရွက်ထားခြင်းမရှိ(မရှိ)သေးပါ။

(ခ) <u>ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစားညီညွတ်မှုရှိ–မရှိ။</u>
တစ်ယူနစ်ကုန်ကြမ်းသုံးစွဲမှု Norms အရ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့်ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် ကိုက်ညီမှုမရှိပါ။

(ဂ) <u>စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများနှင့် ကုန်ချောဈေးနှုန်းများ ဆီလျော်မှုရှိ–မရှိ။</u>
စက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများ ကြီးမြင့်ပါသည်။ ကုန်ချောဈေးနှုန်းများဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဃ) <u>နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ–မရှိ။</u>
နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုမရှိပါ။ လက်ရှိတင်ပြထားသော တပ်ဆင်အသုံးပြုမည့် အပ်ချုပ်စက်အလုံးရေ(၃၆၃)လုံးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင်ချုပ်ထည် (၃၂၂၀၀၀)ဒါဇင်ထုတ်လုပ်နိုင်စွမ်းမရှိပါ။

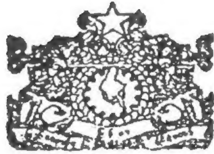
၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းသည် CMP စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အထက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး ( )
မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို-

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၃၃ / ခွဲ-၃ / ၂၀၀၇ (စီ ၂၈၅၂)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ် မေလ ၂၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၇ခုနှစ် မတ်လ (၁၄)ရက်နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၀)

၁။ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အပိုင်း(၄)၊ မြေကွက်အမှတ် ၊ ၈၇ ရှိ မြေ(၁.၁၂၉)ဧကနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပါမြေကွက်အား စိစစ်ရာ ဧရိယာ(၁.၁၂၉)ဧက (၃၃၈' x ၁၄၇') အကျယ်ရှိ မြေကွက်တစ်ခုလုံးအား အုတ်စည်းရိုးဖြင့် ကာရံထားပြီး၊ မြေကွက်၏အရှေ့ဘက်ခြမ်းရှိ (၁၂၀' x ၁၄၇') မြေပေါ်တွင် Everstand စက္ကူပုံး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။ မြေကွက် အနောက်ဘက်ခြမ်းရှိ (၂၁၈' x ၁၄၇') မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ဖြစ်ပြီး မြေပေါ်တွင် (၁၂၀' x ၁၃၅') ရှိ အာရ်စီ တစ်ထပ်အလုပ်ရုံ(၁)နှင့် တွဲလျက် (၁၂' x ၁၉') နှစ်ထပ်ရုံးခန်း (၁)ခန်း (၁၄' x ၃၀') ရှိ ဂိတ်စောင့်ရုံ (၁)ရုံနှင့် (၄၀' x ၄၄') ရှိ ထမင်းစားဆောင်နှင့် နားနေဆောင်တွဲလျက် (၁)ရုံ ဆောက်လုပ်ထားပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည် ။

၂။ သို့ပါ၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည် ။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တင့်ဆွေ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ။

အေး/

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
(ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ)

စာအမှတ် - ၁၈-ရာ/၂၀၀၇(၉၃၉)
ရက်စွဲ - ၂၀၀၇-ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁)ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၄ - ၃ - ၂၀၀၇)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/မ-၉၈၄/၂၀၀၇ (၁၁၉၃)နှင့်(၆-၆-၂၀၀၇) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-၇က-၆(က)/ မ-၉၈၄ / ၂၀၀၇(၂၅၀၈)

ရည်ညွှန်းပါစာများဖြင့် မေးမြန်းခဲ့သော ခေတ်ဆန်ခြင်းအထည်ချုပ် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ဝယ်ယူခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ ပူးတွဲတင်ပြထားသော Grand Sports Int'l Ltd. မှ တင်သွင်းလာသော သွင်းကုန်ကြေညာလွှာများဖြစ်ကြသော 153390 Dt 1.3.01, 112093 Dt 8.6.01 နှင့် 107516 Dt 15.5.01 ပါ ပစ္စည်းများသည် တင်သွင်းစဉ်ကကျသင့်သော အခွန်အခများပေးဆောင်ခဲ့သည်မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်းနှင့် ပေးဆောင်ခဲ့သည့်အခွန်အခများမှာ သွင်းကုန်ခွန်ကျပ် - ၁၆၂၀၁၀ နှင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၁၇၃၇၇၁ တို့ဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၃၁/၇/၂၀၀၇

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
ခင်မောင်ချို၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ် - ၃၂၊ နေပြည်တော်၊

မိတ္တူကို -
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ စ-၁၅၇/သွင်းကုန်(၂၉၁)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၄ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Min Zar Ni Co., Ltd.** မှတင်သွင်းခဲ့သောစက်ပစ္စည်းများအတွက် တင်သွင်းခဲ့သည့်နည်းလမ်းအား အကြောင်းပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၆-၆-၂၀၀၇နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ-၉၈၅/ ၂၀၀၇(၂၉၈၅)

လိုင်စင်အမှတ် IL-7/05-06/2086(9-1-2006) အရ Min Zar Ni Co., Ltd. မှ စက်ပစ္စည်းများ တင်သွင်းမှုတွင် တင်သွင်းသည့်နည်းလမ်းမှာ ပို့ကုန်ရငွေ Normal LC (EXE) ဖြင့် တင်သွင်းခြင်းဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(ကျော်စိုးလင်း ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)